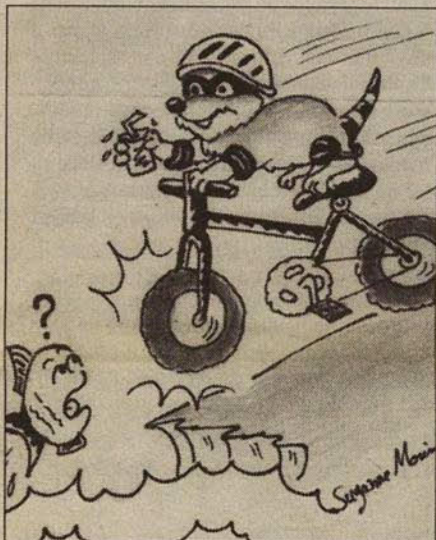


Dépanneur Shell

Dans la foulée des objectifs de l'ex-Association des gens d'affaires qui, espérons-le, renaîtra, Le Sentier a décidé de souligner les efforts des commerçants.

Le dépanneur Shell situé sur le chemin des Hauteurs s'est doté d'une terrasse où nous dégusterons notre crème glacée.

PHOTO : MANON DAGENAIS



Journée

« Sécurité à bicyclette » le 17 juin

Quoi de mieux pour commencer l'été qu'une randonnée à bicyclette sur les routes de notre belle municipalité! C'est avec enthousiasme que le Club Optimiste travaille à son organisation. Cette journée se tiendra le 17 juin et les inscriptions se feront au Pavillon Roger - Cabana, à partir de 8 heures.

détails en page 5

Nouvelle image de Saint-Hippolyte

La municipalité vient de se doter d'une nouvelle image. Tous les détails vous seront dévoilés dans notre prochain numéro.

La direction du journal

Le Sentier

18 ans

LE JOURNAL COMMUNAUTAIRE DE SAINT-HIPPOLYTE

Le paradoxe de la police

FRANCOISE LE GUEN

Comment peut-on, en même temps se faire respecter, faire respecter la loi et être aimés de la société? Comment peut-on en même temps protéger les citoyens de toutes formes de violence, rendre sécurisant le lieu de résidence et rester dignes de la confiance des citoyens?

Comment peut-on faire respecter l'ordre et la paix sans être en conflit?

Toutes ces questions, seule une personne peut y répondre et cette personne, c'est un policier ou une policière.

10.1! À l'écoute!

Et comme la meilleure façon de comprendre et de connaître la police est de s'en rapprocher, je prends contact avec la Régie intercommunale de la police de la Rivière du Nord et je me présente le mercredi 3 mai au poste de Prévost pour une journée de patrouille.

Aujourd'hui je vais accompagner Martin Boulanger, un jeune policier de Saint-Hippolyte. Il a grandi ici. Il connaît donc très bien ce secteur et ses habitants.

Rappelez-vous, le 9 décembre 1996 c'est le début de la Régie de police du nord. Puis en février 1997, Saint-Hippolyte crée son propre service de police. Ensuite c'est la fusion des deux corps.

Maintenant, depuis la fusion du 1^{er} mai 1998, la régie englobe plusieurs secteurs : Saint-Hippolyte, Prévost, Piedmonts, Sainte-Anne des Lacs (en tout 18 970 personnes en date du 8 décembre 1999, dont 5 649 à Saint-Hippolyte).

7 heures, l'heure du «briefing»

C'est le changement d'équipe : les policiers s'échangent les informations.

La journée peut commencer. Tout peut arriver.

Il y a d'abord, pour moi, une visite guidée du poste, la présentation du personnel, la descente aux salles de détention (Il y a un prisonnier aujourd'hui en attente d'être emmené au Palais de Justice de Saint-Jérôme)

Ensuite il y a la vérification du véhicule de patrouille. Tous les jours les agents vérifient leur voiture : clignotants, gyrophares, radars, sirènes...

Et puis c'est le grand départ sur la route. Aujourd'hui c'est une autre route, car tout est différent vu de l'intérieur d'une voiture de police!

Comme, par exemple, le langage codé que l'on entend régulièrement à la radio. Martin me confie préférer patrouiller la nuit : l'ambiance de la nuit est particulière, tout devient suspect. L'on commence à parler un



Le policier Martin Boulanger en compagnie de la journaliste Françoise Le Guen
PHOTOS MANON DAGENAIS

peu plus. Martin me raconte une de leurs dernières interventions, le vendredi précédent à l'école des Hauteurs. Lors d'une disco pour les jeunes une policière en civil surveillait d'éventuels taxages, ou problèmes de drogues. Mais non! Rien à signaler, la soirée fut calme.

911 la police va venir quoi qu'il arrive, c'est une question de sécurité!

Martin Boulanger m'explique ensuite que chacun d'entre eux a une spécialité. Lui, c'est les premiers soins. Tous les policiers ont une formation de base en premiers soins renouvelée fréquemment, utile surtout dans les régions éloignées des hôpitaux. En attendant l'ambulance la police peut aider. En effet, avec les vols dans les maisons, ce sont les accidents qui demandent le plus grand nombre d'interventions à Saint-Hippolyte surtout les fins de semaines et pendant les vacances. Il y a même durant l'été 1 patrouilleur nautique, pour les nombreux lacs de la région.

La matinée est calme nous continuons de discuter entre les différentes interventions (le transport du détenu à Saint-Jérôme, un feu de broussailles, un signal d'alarme sans voleurs (très fréquent), radar sur l'autoroute).

J'apprends aussi que la police fait de plus en plus

d'actions communautaires, de la prévention auprès des jeunes dans les écoles mais aussi auprès des commerçants contre le vol.

Enfin je commence à me sentir un peu plus à l'aise. Je dois l'avouer, je ne l'étais pas au début de la journée...

Arrive l'heure du dîner : 45 minutes de pause. Il y en aura deux en tout pour la journée. Douze heures c'est long!

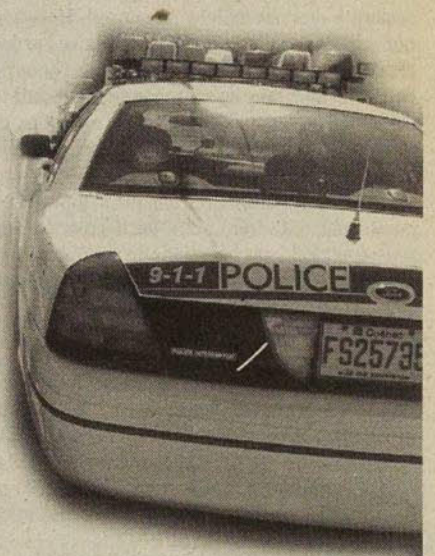
Après le dîner, un appel pour un vol par effraction. Nous arrivons directement sur les lieux. La porte d'entrée est fracturée, mais le propriétaire ne constate aucun vol. L'agent dresse un rapport après avoir inspecté la maison. Nous restons discuter quelques minutes car ce monsieur connaît bien Martin Boulanger et sa famille. Ils s'échangent des nouvelles avec convivialité.

Je commence à regarder la vie autour de moi d'un autre oeil.

Puis nous repartons. Martin termine son rapport puis commence à patrouiller dans le coin. Il y a eu tentative de vol donc les voleurs ne sont pas loin! Là, le sixième sens du policier est en éveil. L'agent fait quelques vérifications de véhicules, en arrête un, m'explique au passage pourquoi ceux-là sont plus suspects que d'autres. L'on roule de plus en plus vite. Et je suis aux aguets.

Bref je commence à me faire prendre au jeu. Il est temps que je rentre chez moi.

Je vais finir par aimer la police!!! 10.1



OUVERT 6 JOURS / SEMAINE A L'ANNÉE

AUTOPRO
MÉCANIQUE

Remorquage 24 heures
Mécanique générale
Injection électronique
Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

Garage S. Beauchamp inc.

2241, chemin des Hauteurs • 563-2262

*Serge et Lynda
sont là
depuis 1987*



Essence à prix compétitif
365 jours/année
à partir du 23 juin

Lundi à mercredi 7 h à 21 h
Jeudi et vendredi 7 h à 22 h
Samedi 8 h à 22 h
Dimanche 8 h à 22 h

Ludovic, Olivier, Manuel, Nathaniel
et Martin pour vous servir

Leur devise RAPIDITÉ et COURTOISIE POUR UN MEILLEUR SERVICE! ESSENCE SANS PLOMB • SUPER • DIESEL

UN PREMIER TEST POUR LE COMITÉ DE SÉCURITÉ CIVILE

Dormez tranquilles!

(SG) Les pluies diluviennes qui se sont abattues sur notre région le 10 mai dernier ont eu d'heureuses conséquences : il s'agissait d'un premier test pour le comité de sécurité civile, qui s'est placé ce soir-là sur un pied d'alerte. Une conclusion s'impose : les Hippolytois peuvent dormir tranquilles!

Mercredi, 15 heures. La pluie tombe en rafales et ne semble pas vouloir diminuer en intensité. Déjà, grâce à la vigilance de Sylvain Vanier, on commence à s'inquiéter de la possibilité d'inondations.

Fin de l'après-midi, vers 17 heures. Il n'y a plus de doute, la menace est sérieuse. La pluie persiste, et le comité de sécurité civile entre en action. Dans un premier temps, avec la collaboration d'Alain Labelle, coordonnateur, les intervenants du comité sont mis à contribution. Tous se placent sur un pied d'alerte, chaque personne s'assurant d'accomplir les tâches qu'on attend d'elle.

Dès le début de la soirée, tous les services d'urgence ont été prévenus. La situation reste grave, et nous aurons peut-être besoin d'aide. La goutte faisant déborder le vase tombera-t-elle? Aux travaux publics, Sylvain Vanier s'informe auprès d'Environnement Canada pour suivre l'évolution de la dépression qui nous affecte. Si la situation se détériore, on interviendra sans perdre une seconde.

En milieu de soirée, le comité est en pleine effervescence. Même le représentant de la Régie de police, Daniel Lagacé, s'est déplacé jusque chez nous pour se tenir prêt à toute éventualité. En cas de catastrophe, l'évacuation se fera rapidement, et on a déjà prévu offrir un abri aux victimes, advenant le pire.

Finalement, tard en soirée, la situation s'améliore enfin. L'alerte est levée! Peu à peu, les membres du comité de sécurité civile, soulagés, retournent à leur vie normale.

Toutefois, ce soir-là, chacun d'entre eux a changé pour de bon. En équipe, comme une machine extrêmement bien rodée, ils ont mis en pratique des heures et des heures de formation et de préparatifs.

On a évité le pire cette fois-ci, et c'est tant mieux, mais il semble qu'on aurait pu affronter n'importe quoi. Tous les membres du comité souhaitaient en silence que leurs efforts s'avèrent efficaces pour assurer la sécurité de leurs proches. Maintenant, ils en ont la certitude.

Ce sentiment de confiance vaut bien toutes les félicitations qu'on pourrait vouloir leur adresser. Mais qui penserait à les remercier, puisque personne, ou presque, n'a eu conscience de leur travail colossal? Pourtant, un fait demeure : Hippolytois, vous pouvez dormir tranquilles!

6 roues du Service des travaux publics remonte au début des années 1970. Les deux véhicules ont donc franchi le cap au delà duquel il n'est plus rentable de les faire réparer, étant donné l'ampleur des travaux à faire. Ajoutons que le nouveau camion des travaux publics sera un véhicule 10 roues capable de transporter des charges de 18 tonnes, comparativement aux 6 tonnes du vieux camion.

Pour conclure, soulignons que le conseil a envisagé d'autres possibilités, comme la location de véhicules, mais l'achat restait la solution la plus avantageuse, compte tenu de l'usage intensif que l'on fait de ces véhicules.

Serge Gendron

À la suite de l'avis de motion déposé par le conseiller Maurice Cousineau, il faut s'attendre à ce que Saint-Hippolyte fasse prochainement l'acquisition d'une unité d'urgence et d'un camion 10 roues.

Il s'agira évidemment de dépenses considérables, qu'on évalue pour l'instant à 125 000 \$ pour l'unité d'urgence et à 150 000 \$ pour le 10 roues. Précisons toutefois qu'il était devenu nécessaire, pour les élus, de remplacer les équipements actuels, complètement défectueux. Dans les deux cas, la CSST a confirmé que les véhicules représentaient un danger pour leurs utilisateurs.

En effet, l'unité d'urgence actuelle du Service des incendies date de 1973, alors que le camion

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT Gros achats, gros travaux

Nos bonnes résolutions

Les premiers seront les derniers

On n'en parle que rarement, puisque la procédure est bien connue de tous ceux qui assistent régulièrement à des assemblées du conseil. Mais pour les non-initiés, soulignons qu'il est dans l'ordre des choses de débiter une assemblée par l'adoption de l'ordre du jour, avec ou sans modification, puis le procès-verbal de l'assemblée précédente. De plus, on clôture toujours la soirée par une proposition visant à mettre un terme à l'assemblée, tout de suite après la période de questions. Bref, chaque mois, les premiers points adoptés seront aussi les derniers! Rassurez-vous, toutefois : ces questions de procédure ne justifient pas qu'on fasse une croix sur l'assemblée du conseil...

Dans le fonds...

Comme à l'habitude, le conseil a bien sûr approuvé les dépenses mensuelles de la Communale. Ainsi, sur la proposition du grand argentier Maurice Cousineau, appuyé par son collègue Denis Lemay, le conseil a approuvé le paiement des chèques numéros 200330 à 200497, du fonds d'administration, totalisant la somme de 451 522,70 \$.

Marge de manoeuvre

On l'a vu au paragraphe précédent, les dépenses mensuelles que doit faire une administration municipale sont parfois considérables. C'est pourquoi le Code municipal, en vertu de son article 1093, autorise les municipalités à décréter, par résolution, des emprunts temporaires pour le paiement des dépenses en administration. Sur la proposition du conseiller Cousineau, le conseil a profité de ce privilège, à l'assemblée de mai, en renouvelant le contrat

de crédit variable dont profite Saint-Hippolyte, établissant notre marge de crédit à 1 500 000 \$. Précisons tout de suite qu'il ne s'agit pas d'un emprunt ni d'une dépense, mais d'un simple moyen de s'assurer que la Municipalité ait, en cas de besoin, la liquidité nécessaire à sa bonne administration.

Je te réchaufferai

Voici une nouvelle rafraîchissante qui fera en même temps chaud au cœur des employés de la Communale : après analyse des soumissions reçues, les élus ont résolu, comme l'a proposé le conseiller Denis Lemay, d'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme le contrat d'installation d'un système de contrôle du chauffage et de la climatisation à la Communale. C'est donc la firme BBP Énergie qui a obtenu ce mandat, au prix de 21 966,34 \$, taxes incluses. Les sommes nécessaires seront pigées à même le fonds de roulement à compter de l'an 2001.

Tout le monde s'entend

On a finalement franchi le mur du son à l'assemblée de mai! Les habitués des séances du conseil comprendront qu'on fait ici allusion à la sonorisation déficiente qu'on subissait chaque mois aux assemblées, ce qui empêchait parfois l'auditoire d'entendre les propos des élus ou les questions des citoyens. La proposition de Danielle Simard, appuyée par Christiane Richer, fera du bruit : le conseil a acquis du Centre de musique Christian Raymond une console amplifiée AP 312, au prix de 1 092,44 \$, y compris les taxes. Cette somme, qui sera également puisée au fonds de roulement, nous permettra d'affirmer sans hésitation que tout le monde s'entend aux séances du conseil!

Le pouvoir créateur d'emplois

Avez-vous lu «Le pouvoir créateur de la colère»? Je vous le recommande! Mais le pouvoir dont il est ici question est celui qu'on vient d'accorder, par résolution, à Yvon Veillette. En vertu du règlement proposé par Maurice Cousineau, appuyé de Rolland Sauvé, le conseil a en effet convenu d'autoriser le directeur général et secrétaire-trésorier de Saint-Hippolyte à embaucher le personnel nécessaire pour la tenue des diverses sessions de cours organisées par le Service des loisirs et de la culture ainsi que pour les activités de parcs et de terrains de jeux. Rappelons qu'un avis de motion en ce sens avait été présenté à l'assemblée d'avril.

Christiane Richer au CRD

Sur la proposition de Denis Lemay, le conseil a résolu de déléguer Christiane Richer à l'assemblée générale annuelle du Conseil régional de développement (CRD) des Laurentides, qui se tiendra le jeudi 8 juin prochain, au Club Tremblant. Comme l'a souligné un citoyen, la conseillère ne veillera pas tard à cette occasion, puisque les coûts de la soirée, payés par la Municipalité, ne s'élèvent qu'à 50 \$.

Travaux forcés

Comme d'habitude, le conseiller Cousineau a profité de l'assemblée de mai pour déposer le rapport mensuel du Service des travaux publics, qui couvrirait la période du 4 avril au 8 mai. Rappelant que l'épandage d'abrasifs pour l'hiver nous avait coûté quelque 125 000 \$, le conseiller a souligné que les travaux de balayage des rues étaient pour ainsi dire complétés à la mi-mai, que le traçage des lignes débuterait à la mi-juin et que l'on appliquerait de

FINANCEMENT DU TRAIN DE BANLIEUE

Petit train va loin

(SG) Vous le savez peut-être, l'automobile constitue l'une des principales sources de pollution. La protection de l'environnement à long terme passe donc notamment par l'épanouissement des réseaux de transport en commun, d'où l'intérêt de Saint-Hippolyte dans le projet de train de banlieue.

À l'assemblée de mai, le conseil a donc résolu de verser la somme de 3236 \$ en guise de participation au financement d'une expérience pilote relative à la mise sur pied d'un service de train de banlieue. Cette somme représente la quote-part de la Municipalité sur le déficit de 63 000 \$ engendré par le projet, partagé entre toutes les municipalités de la MRC Rivière-du-Nord.

«Je comprends bien qu'on favorise en général le principe de l'utilisateur payeur, mais il faut parfois faire des exceptions quand il s'agit d'investir à long terme dans la qualité de notre environnement. L'utilisation du train n'est pas encore entrée dans nos mœurs, mais il est souhaitable de la favoriser de notre mieux», a expliqué le maire St-Onge au terme de l'assemblée. Il réagissait ainsi à l'opposition de certains citoyens qui jugeaient la dépense inutile.

«Gardons les choses en perspective : c'est une dépense modeste qui profitera un jour, souhaitons-le, à nos enfants», a conclu le maire au sujet de ce projet pilote qui s'étendra sur deux ans.

l'abat-poussière dans Saint-Hippolyte à compter de la mi-juin. Voilà pour les travaux forcés!

L'herbe est-elle plus verte?

L'un de nos privilèges, comme Hippolytois, c'est de profiter d'espaces verts en abondance, dont de magnifiques aménagements paysagers et terrains appartenant à la Municipalité. Évidemment, il faut entretenir ces différents endroits pour en préserver la beauté et l'attrait. Pour ce faire, le conseil a résolu d'accorder le contrat de tonte de gazon et d'entretien des parcs et espaces verts à Entretien paysager Luc Gemme, soit le plus bas soumissionnaire conforme en vertu de la demande de prix numéro 555-00. Le contrat, qui représente une somme de 8600 \$ par année, toutes taxes incluses, couvre les saisons estivales 2000, 2001 et 2002.

Serge Gendron

Prochain rendez-vous

Comme à l'accoutumée, la prochaine assemblée du conseil se tiendra le deuxième jeudi du mois, soit le 8 juin, des 19 h 30. C'est le rendez-vous mensuel de tous ceux qui s'intéressent à l'actualité municipale, ou qui ont envie de faire un brin de jasette avec leurs élus municipaux. Alors, n'hésitez pas à vous présenter à la Communale, située au 2253, chemin des Hauteurs (entrez par le stationnement, à l'arrière de l'édifice), le jeudi soir 8 juin!



Développement urbain et pollution visuelle

GILLES LAMBERT

Rares sont les conseils municipaux et leurs résidents qui, dans leur programme de développement urbain, ne désirent pas attirer de nouveaux concitoyens sur leurs territoires. Mais encore faut-il que ces futurs résidents, lors de visites pour choisir un endroit où s'établir, n'aient pas sous leurs yeux une pollution environnementale qui dévalue leur propriété avant même qu'elle ne soit construite. Cette dévaluation n'affecte pas seulement les futurs occupants. Les propriétaires actuels subissent également un tel état.

On dit toujours « pas chez nous », mais quand c'est chez le voisin, on ne s'en préoccupe pas du tout. Il n'est pas très agréable de voir, en sortant de chez soi, ou encore en passant, un paysage comme celui de la photo, jour après jour, semaine

après semaine, mois après mois et bientôt année après année.

Il existe certainement des règlements municipaux ou provinciaux qui régissent de tels cas. Quels sont-ils ? Pourquoi ne sont-ils pas appliqués s'ils existent ? Est-ce parce que la Justice coûte trop cher, est trop longue à sévir, n'est pas assez sévère, ne donne pas les pouvoirs d'appliquer la loi ?

Peu importe la réponse. Il y a pollution visuelle et elle doit disparaître de notre décor. D'abord pour le bien-être des actuels propriétaires, et pour réussir, dans un avenir immédiat et à long terme, à promouvoir les attraits de notre municipalité et y accroître la population.

Il est très bien de voir au développement, mais il est quasi nécessaire de prendre tous les moyens pour y parvenir.

Lettre

Ouverte

La famille Laroche encore plus grande



Lors des entrevues sur la famille Laroche, l'un de nos informateurs, M. Arthur Laroche, a omis malheureusement de mentionner les noms d'autres petits-enfants qui ont élu domicile au lac des 14 Îles. Au douze petits-enfants déjà cités, il faut ajouter Robert et Sylvain (fils d'André), Agnès (fille de Roger), Michel (fils de Maurice), François Cloutier (fils de Georgette) et Bernard Petit (fils d'Yvette). Des arrière-petits-enfants y sont également installés : Mélanie (fille de Réal Laroche), Stéphanie Cloutier (fille d'Yves Cloutier) et Robert Perron (fils de Jean Perron).

Arthur Laroche

Alimentation St-Onge inc.

972, chemin des Hauteurs
Yves St-Onge Saint-Hippolyte
Propriétaire Tél.: 224-5179

IGA

Un rendez-vous avec la Nature

**Flash Nature enr.
PÉPINIÈRE**

GEORGES BÉLANGER et DIANE RIVET
TÉL.: 450 563-5727
FAX: 450 563-3989

Sur le perron de

la place publique

MANON DAGENAI

Depuis le 1^{er} mai 2000, le Gouvernement du Québec permet aux familles recevant une allocation familiale d'accéder à Internet à prix réduit et de bénéficier d'une aide à l'achat ou location d'un ordinateur.

Que pensez-vous du nouveau programme « Brancher les familles sur Internet » ?



Louise Émond

Je suis très heureuse, car depuis ce matin je sais que je suis éligible à ce programme. Pour une fois que ça touche la classe moyenne. Ça faisait

plus d'une semaine que j'appelais au Gouvernement trois fois par jour pour m'enregistrer.



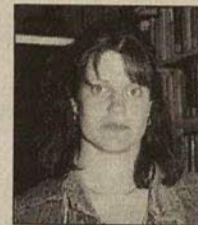
Line France

J'en ai entendu parler. Pour moi, c'est pas important. Qu'ils soignent les gens malades avant. Il coupe partout dans le gouvernement, c'est un extra ce programme.



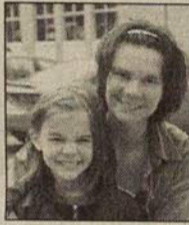
Carole Desjardins

Le gouvernement ne sait plus où mettre l'argent. À la place, il devrait aider les gens à se nourrir, aider les démunis. Ils en ont des ordinateurs à l'école, qu'ils s'en servent !



Chantal Bleau

J'en ai entendu parler à la télé. Je suis d'accord et je trouve que c'est bien pour les familles qui en ont besoin.



Isabelle Lemay et Cassandra

Je trouve ça très bien pour ceux qui n'ont pas beaucoup d'argent. Je trouve cela très bien pour les enfants, c'est bon pour le futur.



Lucie Gemme

Moi, je me suis inscrite à ce programme et quatre jours après, le gouvernement m'envoyait mon attestation pour y participer. Pour ma part, j'ai déjà Internet, mais maintenant au lieu de payer 18,35 \$ par mois, ça va me coûter 1,69 \$ par mois. Ça va apporter beaucoup pour les jeunes qui veulent se documenter.

Le bon mot

à dire et à écrire

MARIE-PAULE DESBIENS

La préposition SUR (suite)

Trop souvent on donne à la préposition SUR un sens qu'elle n'a pas. En voici quelques exemples

Forme fautive

Il s'amuse sur les heures de travail

Il habite sur la rue Morin

Il y a beaucoup de violence sur le piquet de grève

Forme correcte

Il s'amuse **durant** les heures de travail

Il habite **rue Morin**,
(mais on dit les enfants jouant **sur** la rue)

il y a beaucoup de violence **au** piquet de grève

BARBECUE

Le barbecue est un appareil de cuisson à l'air libre. Marie aime faire griller son steak sur le barbecue. **À bannir** : se cuisiner un barbecue

Lorsqu'il s'agit d'un restaurant, il faut remplacer barbecue par **Rôtisserie**

PROMUTUEL
Deux-Montagnes

Assurance
HABITATION • AUTOMOBILE
DES ENTREPRISES • AGRICOLE
Services financiers
ÉPARGNE • CRÉDIT

Sylvie Labrosse, c. d'A. ass.

3040, boul. Dagenais O.
Fabreville, Laval (Québec) H7P 1T6

450 628-0001 1 877 842-3303

Télécopieur : 450 628-9226



Spécialité :

Fosses septiques

Travaux de génie civil

Transport de pierre et sable

Démolition

Égouts et coupe d'eau

Pelle hydraulique, Pépine,

Bull

56, 386^e Avenue
Saint-Hippolyte

Gilbert Richer

Nous sommes tout près !



à Saint-Hippolyte

Votre agence de vente par catalogue Sears est située chez

Quincaillerie Roger Bujeau

2268, chemin des Hauteurs

Cueillette de colis / Renseignements

563-2410

Commandez 24 h sur 24, 7 jours sur 7

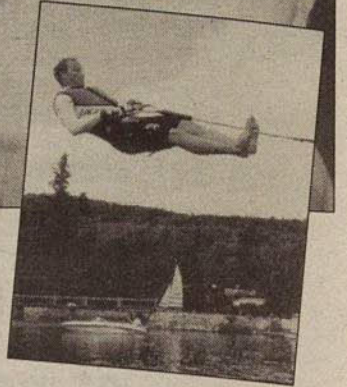
1-800-26-SEARS ou www.sears.ca

10 \$ Obtenez un rabais de 10 \$ sur votre prochaine commande de 50 \$ ou plus expédiée chez *Sears Saint Hippolyte* avant le 30 juin 2000.
Limite de 1 coupon par client. Aucun fac-similé accepté. Expire le 30 juin 2000. **10 \$**



Françoise Le Guen, présidente du journal et l'ancienne présidente et toujours photographe Manon Dagenais. En mortaise la photo primée.

PHOTO JEAN-PATRICE DESJARDINS



Un prix pour *Le Sentier* au Congrès de l'AMECQ

(Association des médias écrits communautaires du Québec)

FRANÇOISE LE GUEN

Cette année encore le journal *Le Sentier* était en nomination pour le concours des prix de l'AMECQ dans la catégorie photographie pour les journaux de 3000 exemplaires et +. Et c'est la photo de Manon Dagenais qui a remporté le deuxième prix. Cette photo accompagnait l'article du mois d'octobre 1999, *L'art de marcher sur l'eau*, sur une compétition de barefoot au lac de l'achigan. La photographie immortalise en plein vol un compétiteur exécutant une manoeuvre très spectaculaire. Lors du congrès, le samedi 29 avril, l'ancienne présidente et toujours photographe Manon Dagenais recevait avec une grande joie ce prix. Elle était accompagnée de Françoise Le Guen nouvelle présidente du C.A. au journal *Le Sentier*.

SPÉCIAUX

RABAIS 11 \$
JUSQU'AU 21 JUILLET 2000
DISPONIBLE DANS TOUTES LES COULEURS
29.95 \$
3,78L Série 8090
COQUILLE D'ŒUF 100% ACRYLIQUE



RABAIS 5 \$
JUSQU'AU 21 JUILLET 2000
BLANC À PLAFOND
19.95 \$
3,78L 976



Le quincaillier Roger Bujeau accompagné de deux employés : Lyne Vezeau et Christian Sigouin. En mortaise Marie-Andrée St-Jean.
Absent de la photo : Mel Caron.

NOUVEAU

Décorez votre intérieur

- tapisserie
- bandes de tapisserie
- tissus assortis

Marie-Andrée St-Jean
confectionnera vos rideaux
et draperies

NOUVEAU

Centre de jardinage

- fleurs vivaces ou annuelles
- jardinières
- légumes : tomates, concombres, etc.

Venez rencontrer Lyne Vezeau
les mercredi, vendredi,
samedi et dimanche

Quincaillerie Roger Bujeau
2268, chemin des Hauteurs **563-2410**

Les activités du Club Optimiste

Le Club Optimiste de Saint-Hippolyte vous invite à son troisième Gala Optimiste le 10 juin 2000, à 20 h, à l'école Les Hauteurs. En première partie, vous aurez l'occasion d'apprécier des talents de chez nous, tels que Cindy Hudson, Vicky Cloutier, Annie Maisonneuve, Carine Chalut, Denis Lemay, Marielle Saucier, Julie Perreault, Mylène Brière et ses élèves, ainsi que le groupe de Lorenzo d'Anna. Venez les applaudir; ils en seront ravis et vous aurez été sous le charme. En deuxième partie, place à la danse.



partir de 8 heures. Cette année, pour ajouter un peu de défi aux plus habitués de la bicyclette, nous avons allongé le trajet en passant par le lac Connelly Nord. Le départ pour le trajet le plus long, soit 12 km, se fera à 9 heures, tandis que le trajet habituel de 4 km se fera à 9 h 15. Comme vous voyez, il y en aura pour tous les goûts.

Nous aurons aussi une clinique de premiers soins organisée par la Patrouille canadienne de ski, burinage de vélos (permis de conduire des parents), circuit de petits ateliers initiés par la police. De plus, une roulotte simulatrice d'incendie permettra à vos jeunes d'y recevoir des conseils judicieux sur la prévention d'incendie à la maison.

Relevez donc le défi d'une belle journée en famille et courez la chance de gagner bicyclettes, poussette d'enfant et plusieurs autres cadeaux. Jeunes et moins jeunes sont les bienvenus et même les parents ne participant pas pourront donner un coup de main aux plus jeunes dans les ateliers. On vous attend en très grand nombre.

Renseignements : Yves Dagenais au 563-3709.

Vous pouvez obtenir des billets d'entrée au coût de 10 \$ chez la présidente Josée Constant au 224-8106 ou chez les autres membres Optimistes.

Venez nous encourager, nous travaillons pour nos jeunes.

Journée «Sécurité à bicyclette»

Quoi de mieux pour commencer l'été qu'une randonnée à bicyclette sur les routes de notre belle municipalité! C'est avec enthousiasme que le Club Optimiste travaille à son organisation. Cette journée se tiendra le 17 juin et les inscriptions se feront au Pavillon Roger Cabana, à

La collecte de sang : 32 donateurs de plus!

Cette année, le premier mai fut une journée de générosité concernant la collecte de sang. Celle-ci a augmenté pour HEMA-Québec à Saint-Hippolyte. Il faut dire que le comité de Mme Christiane Richer et de sa vingtaine de bénévoles a reçu 132 donateurs grâce à la sollicitation et à la générosité de ceux qui s'informent de ce qui se passe dans leur communauté. Il y a eu 32 donateurs de plus que l'an passé. Le comité s'en réjouit et remercie sincèrement donateurs et bénévoles. L'objectif pour 2001 augmentera sûrement...Peut-on faire toujours mieux?

Colette Fournier



Vos communiqués



L'association du lac en Cœur convoque ses membres

L'Association du lac en Cœur convoque tous ses membres à son assemblée générale annuelle le dimanche 25 juin 2000 à 9 h 30 à la station de biologie de l'Université de Montréal.

Les activités 2000 seront présentées à cette occasion et vous pourrez vous inscrire. Le programme d'analyse de l'eau aux fins de consommation est repris. Madame Christiane Richer, conseillère municipale, sera présente.

Cercle des Fermières

La dernière assemblée mensuelle avant les vacances aura lieu le 12 juin à 19 h 30. Le local est ouvert les lundis de 10 h à 15 h au 17, rue Morin, à Saint-Hippolyte.

Bonnes vacances à toutes! Prudence sur les routes et sur l'eau! Nous nous reverrons en septembre. Information : Louise au 224-2315 ou Denise au 224-5217.

Alcooliques anonymes

Le groupe A.A. Saint-Hippolyte se réunit le mercredi soir à 20 h au 2261, chemin des Hauteurs (sacristie de l'église) 1 800 233-3024.

Association des propriétaires du chemin des Buttes

L'association des propriétaires du chemin des Buttes tient à remercier tous les participants, acheteurs et visiteurs qui ont fait de la « méga-vente de garage » un beau succès, malgré la fine pluie qui tombait cette journée-là.

Rappel aux propriétaires : ceux qui n'ont pas encore payé leur cotisation annuelle 2000-2001 peuvent le faire en appelant Jasmine Sirard au 565-0801.

Nouveau conseil d'administration au journal Le Sentier

Lors de la dernière assemblée générale du journal Le Sentier qui s'est tenue le 8 avril dernier ont été élus : Francoise Le Guen, présidente, Michèle Châteauevert, vice-présidente, Denise Marcoux, secrétaire, Gilles Lambert, trésorier, Thérèse Labrosse, directrice et Nicole Chauvin, directrice.

Voici le nouveau conseil d'administration du Club de l'Âge d'Or

Pierrette Leblanc, représentante de la Fadocq régionale, Lucille Lacombe, présidente, Denise Simard, directrice, Jacqueline Carpentier, trésorière, Béatrice Dubois, vice-présidente, Lise Lambert, secrétaire, Jean-Paul Lacombe, directeur et Gilles Lambert, directeur.
PHOTO MANON DAGENAIS

Activités du Club de l'Âge d'Or

- Notre prochain souper aura lieu le 3 juin et nous soulignerons la fête des Pères.
- Pique-nique annuel au Bois de Belle Rivière le 12 juillet. Inscrivez-vous dès maintenant.
- Méchoui au Chalet du Ruisseau le 10 août, 17 \$, pourboire et autobus inclus.
- Réservez votre samedi 23 septembre pour le quillethon. Formez dès maintenant votre équipe de 6 joueurs.
- Les 20, 21 et 22 octobre, Noël en automne à l'Auberge du lac Taureau - Hôtellerie champêtre, 2 nuits - 6 repas - cadeaux, etc. Surveillez les journaux pour d'autres activités à venir. Pour renseignements : Lucille Lacombe 563-1683 ou Jacqueline Carpentier 432-8634. Veuillez appeler entre 9 h et 21 h.

Bazar annuel du 41^e groupe scout de Prévost

Vous faites votre ménage du printemps et vous ne savez que faire de vos affaires? Nous ramassons tout ce qui est revendable pour notre bazar qui se déroulera les 9, 10 et 11 juin au local scout, situé au 788, rue Shaw, à Prévost. Appelez-nous au 450-224 7594.

Nouvelles de la Paroisse

Gagnants du tirage « Mon église, j'y tiens »

En avril : 1 000 \$ à Alice et Normand Boyer ; 100 \$ à Hubert Bourdon

En mai : 500 \$ à Marc Trudeau ; 500 \$ à Yvon Dumoulin et 100 \$ à Claudette Ouellet.

Semaine sainte à Saint-Hippolyte

Les cérémonies prévues pour la semaine sainte (20 au 23 avril dernier) ont regroupé un grand nombre de paroissiens et paroissiennes. Ce furent des cérémonies touchantes et parfaitement organisées. Nous tenons à remercier particulièrement le Comité du Jubilé 2000, Marcel Véronneau et Gaston Leblanc.

Fête des Mères

Le 14 mai dernier, les élèves de 5^e et 6^e années de l'école Les Hauteurs ont participé à un concours de composition d'un poème pour la fête des Mères. Voici les noms des gagnants dont les poèmes ont été remis aux mères présentes à l'église : Maxim Éthier, Cynthia Lacroix et Mélanie Laforest (classe de Michael).

Charlie

Dog et Bag

Nourriture d'animaux
Toiletage • Pension et plus...

Brigitte Côté
Michelle Côté
Marie-Andrée Bélair

Lundi au Mercredi : 9 h 30 à 18 h 30
Jeudi et vendredi : 9 h 30 à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h

Le conseil de Lola À la diète mon gros!

Si vous voulez que votre animal retrouve son allure de champion, vous devez le mettre à la diète. De très bons aliments diététiques existent sur le marché. Préférez si possible les diètes à hautes teneur en fibres et faibles en calories. Cela diminuera la sensation de faim et facilitera sa digestion.

Faites le test!

450-431-4DOG(364) • 644, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

Town Hall Meeting

May

The regular town hall meeting was held on May 11, 2000 at City Hall. There was twenty-five items on the agenda. The counsellor Maurice Cousineau proposed to authorise the Mayor, General Director, and Secretary-Treasurer to renew the credit contract, establishing the line of credit to \$1 500 000.00, beginning June 30, 2000. Counsellor Denis LeMay announced that B.B.P Énergie have gained the contract to re-modify the heating system and install a new air-conditioning system at City Hall, for the amount of \$21 966.34 taxes included. The Counsellor Danielle Simard announced the purchase of a new amplifier AP 312, at Centre de Musique Christian Raymond, at the amount of \$1 092.44, taxes included. Counsellor Rolland Sauvé informed us that the Municipality will participate in the finance, for the year 2000, for the 'Train de Banlieue', the amount of \$3, 236.00, will be paid to the order of C.I.T des Basses Laurentides, in order to help finance their deficit.

Public Works

Counsellor Maurice Cousineau summarised his monthly report, and stated that the sweeping of the roads; have been completed. The tracing of the lines will be done in June, and to expect the road work that was to be terminated last fall will begin shortly.

Urbanism

The counsellor Danielle Simard informed us that the construction permits have decreased, compared to last year at this date. However, there is a new project of development that seems very promising. It's called 'Boisé Grande Nature'.

Leisure & Culture

The counsellor Christiane Richer proudly informed us that the Associations organised a blood bank, and received 132 blood donors! Thank you for your kindness. She wishes to thank all volunteers, who helped with this important cause. Counsellor Christiane Richer wishes to acknowledge that June 4 to June 10, 2000 is the week of the Municipality, 'Semaine de la Municipalité'. Details will be published in the Sentier. Counsellor Christiane Richer wishes to announce that our children will be going to Camp Bruchési again this year.

Fire

The counsellor Christiane Richer informed us that for this month there was nothing specific to report. Please take note that the Optimist Club of Saint-Hippolyte, 'Club Optimiste de Saint-Hippolyte', will be organising a special day at Parc Maillé, June 17, 2000. This day is based on 'Sécurité de vélo' and will consist of security on bicycles along with Chief Life Line 'The Fire Safety House'. Chief Life Line teaches children ages 5-12 the basics of Fire Prevention at Home. Trained professional fire-fighters will show your child what to do and how to react in case of a fire.

Police

The counsellor Christiane Richer warns citizens that during the thaw period heavy trucks are forbidden on certain parts of the territory and should contact police. For further information, please contact City-Hall at (450) 563-2505.

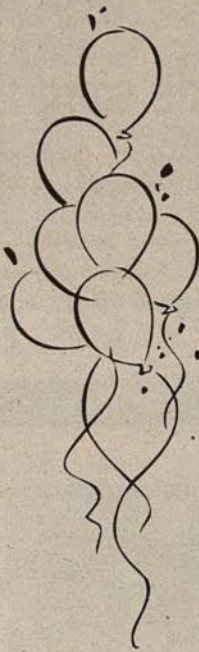
**The next Town Hall meeting
will be held June 8th, 2000
at 7:30 p.m.**

Annie-Marie Ounsworth

DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DE LA MUNICIPALITÉ

Une fête en famille le 10 juin

Parmi tous les élus et les employés de l'appareil gouvernemental, c'est au niveau municipal qu'on est le plus près des citoyens. On le démontrera encore une fois à l'occasion de la journée champêtre organisée par les employés de la Municipalité, à laquelle tous les Hippolytois sont conviés, le 10 juin prochain.

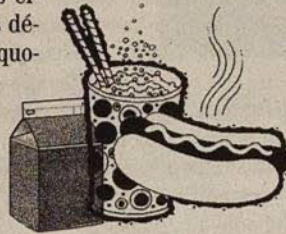


Tenue dans le cadre de la Semaine de la municipalité, une célébration initiée en 1988 par le gouvernement du Québec, la journée champêtre vise à favoriser, justement, le rapprochement entre l'administration municipale et la population.

Avec les nombreuses activités prévues au programme, l'événement se transformera rapidement en une belle fête familiale à ne pas manquer.

Une journée bien remplie

En plus du dîner aux hot dogs tout à fait gratuit, il y aura tout au long de la journée de l'animation et des jeux pour les jeunes et les moins jeunes. Des pompiers et des policiers seront également sur place, tenant des kiosques d'information à l'intention des citoyens. Ils effectueront à cette occasion des démonstrations de l'équipement qu'ils utilisent quotidiennement.



Plus précisément, la journée débutera à 10 heures le samedi 10 juin, au pavillon Roger-Cabana (2060, chemin des Hauteurs), par la visite des kiosques et l'animation. Par la suite, de 11 heures à 13 heures, les employés municipaux serviront gratuitement à leurs concitoyens des hot dogs, des boissons gazeuses et des jus. Enfin, les démonstrations faites par les policiers et les pompiers débuteront vers 13 heures, alors que la journée prendra fin à 14 heures. Précisons qu'en cas de pluie, l'activité sera reportée au lendemain, le dimanche 11 juin.

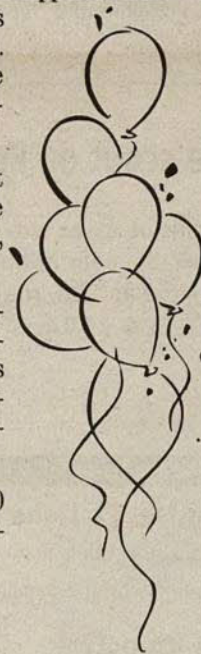
Des gens... tout près des gens

Par cette activité, les employés de la Communale tenaient à rappeler à leurs concitoyens que l'administration municipale, c'est avant tout des gens qui offrent une vaste gamme de services à la population. Ce sont des gens... tout près des gens, comme le suggère le thème retenu cette année pour la Semaine de la municipalité.

«C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nos employés ont accepté de s'impliquer dans ce projet», a tenu à préciser le directeur général et secrétaire-trésorier de Saint-Hippolyte, Yvon Veillette.

Qu'ils soient élus, cols blancs ou cols bleus, tous les intervenants impliqués dans l'administration municipale partagent un même objectif : assurer la qualité de vie des membres de leur communauté. Sur la première ligne de service, ce sont eux qui sont appelés à répondre aux besoins fondamentaux de la collectivité.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer, le samedi 10 juin prochain, dès 10 heures, au Pavillon Roger-Cabana. Venez-y en grand nombre!



GARAGE YVON LANTHIER ET COLLECTE DE SANG

Coups de chapeau

Il est toujours agréable, pour le conseil, de souligner les efforts et les réussites de nos concitoyens. Deux événements ont particulièrement retenu l'attention, ce mois-ci : la Collecte de sang des associations et la nomination d'Yvon Lanthier comme garagiste de l'année.

Dans un premier temps, il convient de souligner le travail exceptionnel accompli par tous les bénévoles impliqués dans la Collecte de sang des associations, qui s'est tenue récemment. Les efforts conjugués de toute l'équipe ont permis de dépasser largement l'objectif de la journée, fixé

à 100 donateurs, avec une participation de 132 donateurs.

Par ailleurs, il faut également lever notre chapeau à l'égard d'Yvon Lanthier, un commerçant de chez nous établi sur le chemin des Hauteurs, qui vient tout juste d'être élu garagiste de l'année par la revue Le Garagiste. Cet honneur exceptionnel témoigne avec éloquence de la qualité du travail accompli à l'établissement de M. Lanthier, un entrepreneur bien connu pour son engagement dans la communauté hippolytoise, qui a notamment agi comme porte-parole de nos gens d'affaires dans le dossier de l'affichage commercial.

Aux bénévoles de la collecte de sang, de même qu'à Yvon Lanthier et à son équipe, toutes nos félicitations!

Urbanisme

Un peu de recul, beaucoup d'espoir

(SG) Depuis le début de l'année, la valeur des permis et certificats accordés connaît une baisse notable par rapport à l'année exceptionnelle vécue en 1999, mais il faut garder espoir : le meilleur est à venir.

Ainsi, le mois d'avril a suivi la tendance, affichant le même ralentissement que l'on observe depuis le début de l'année. Une seule nouvelle unité d'habitation a été construite, pour une valeur de 416 000 \$ en permis et certificats.

Mais l'espoir est de mise, comme en témoignent les demandes de construction de quatre nouvelles rues, qui seront soumises au comité d'urbanisme, comme il est d'usage. En toute logique, de tels projets, s'ils sont acceptés, aboutissent souvent à la construction de nouvelles unités d'habitation, à plus ou moins long terme.

Autre exemple, la conseillère Danielle Simard a proposé d'accepter la demande de projet de construction d'une rue privée sur le lot projeté 24B-100, rang 4, canton Abercrombie, dans le secteur du lac aux Rats. Cette demande a déjà passé l'étape de l'examen par le comité d'urbanisme, qui en a recommandé l'acceptation.

Attention, travaux en cours

Parmi les travaux qui roulent à plein régime, il y a toutefois le dossier de la refonte de la réglementation d'urbanisme. Soulignons que la conseillère Simard a profité de l'assemblée de mai pour présenter une série d'avis de motion annonçant autant de réformes à la réglementation actuelle.

Ainsi, ces avis de motion concernent le remplacement du plan d'urbanisme, de même que des règlements de zonage, de lotissement et de construction. Un autre avis de motion touchait quant à lui le règlement sur les permis et certificats, de même que tous les amendements pertinents.

En guise de commentaire, le conseiller Denis Lemay a précisé que la refonte du règlement de zonage est un lourd processus auquel tous les Hippolytois seront invités à contribuer. Il a d'ailleurs tenu à inviter toute la population à s'impliquer activement dans la démarche de consultation prévue par la loi en pareil cas. Plus de détails dans les prochaines éditions du Sentier!

PROTOCOLE D'ENTENTE POUR L'UTILISATION DU CAMP BRUCHESI

Vivement l'été!

(SG) Comme nous l'indiquions le mois dernier, il n'y a plus aucune inquiétude concernant l'utilisation du camp Bruchési pour les activités Tortille de l'été, puisque le conseil a entériné le protocole d'entente intervenu avec les propriétaires du site.

Les camps de jour pour l'été 2000 pourront donc se dérouler comme prévu sur le magnifique site du camp, au grand plaisir de tout le monde. En plus de la location par la Municipalité d'une partie du site, de ses installations et équipements, l'entente comprend également un service de conciergerie qui sera sous la responsabilité des propriétaires du camp.

L'autre bonne nouvelle, en terminant, c'est que l'entente permet à la Municipalité de respecter l'enveloppe budgétaire prévue pour cette activité. Il n'y aura donc aucuns frais additionnels pour tous les participants, outre ceux déjà annoncés.

Vitesse Lumière à l'école Sacré-Cœur

FRANÇOISE LE GUEN

Les 5 et 6 mai, l'école du Centre des arts du Cirque des Laurentides nous a présenté son spectacle de fin d'année à l'école Sacré-Cœur.

En quelques mots, VITESSE LUMIÈRE est une fable virtuelle écrite et mise en scène par Michel Leduc, jouée par quatorze jeunes, cinq parents et deux professionnels, Bernard Arène maître du feu puis dompteur et Christian Ferland, le clown Bogue (Ils sont aussi instructeurs et complices de toute cette création).

Les chorégraphies aériennes sont une création d'Hélène Courteau, trapéziste professionnelle et directrice de Forains Abyssaux inc., associée depuis plus d'un an avec Michel Leduc.

C'était avant tout pour les étudiants et étudiantes l'occasion de présenter le travail de l'année, une folle aventure et un tour de force lorsque l'on sait qu'ils ne pratiquent ensemble que deux heures par semaine.

La représentation

Et voilà ! Vendredi soir 20 h : la première !

Au fond du gymnase, un écran géant d'ordinateur. C'est la porte vers l'autre monde. Un autre espace temps, celui de la magie du spectacle et du cirque, le lieu où tout est possible... De grands tissus rouges masquent les coulisses. Déjà il n'y a déjà plus d'école, plus de gymnase, juste l'attente émouvante des premiers sons, des premières notes de musique, de la première apparition. Beaucoup d'enfants et d'amis sont là, curieux et étonnés. Toute l'émotion du cirque est présente dans cette ambiance familiale et bon enfant. Les amis sont confiants; les parents aussi : *C'est sûr, on va passer une belle soirée! Le spectacle va être bon et on va bien s'amuser!*

Et tout commence après une parfaite attente.

Ille et Â apparaissent enfin ! Soeur et frère le temps du spectacle, ils nous invitent à entrer dans ce monde virtuel.

Futée le chat, un tantinet malicieux, va également nous accompagner tout au long de la soirée. Le temps

d'un éclair ou plutôt le temps d'un bogue, les tableaux vont défiler allumant une à une les sept couleurs de l'arc-en-ciel, du rouge vers le violet jusqu'à former l'arc final du dernier tableau:

le rouge et la jonglerie, les balles et les foulards : un petit air de l'enfer avec des forgerons très échaudés et un maître des lieux jouant avec le feu...

l'orange avec ses rouleaux à la plage. Une belle trouvaille : des vagues rafraîchissantes, beaucoup de drôleries avec ces vacanciers en rouleaux et toujours le chat fanfaron qui se promène partout !

le jaune et la scène quasi surréaliste de tous les échassiers de l'école marchant ensemble. Impressionnant ! Puis, vient l'heure des magiciens du fil, une autre recherche d'équilibre.

le vert avec les trapèzes fixes : une découverte pour certains de la beauté d'une chorégraphie sur deux trapèzes fixes. Un brin de féerie... Puis, revoilà l'implacable Domino dominant à coup de sifflets une belle équipe de dominos dominés. Un serpent magique et un tour de prestidigitateur de Domino et revoilà les rolla bolla.

le bleu des monocyclistes et des assiettes chinoises. Beaucoup de clowneries, des courses poursuites folles et un monocycliste jouant du tuba.

l'indigo et toute l'école aux équilibres. De belles



pyramides familiales !

le violet et le numéro des trapèzes ballants : avec force et énergie.

Dernier tableau avec tout le monde au tapis. Et le charivari final.

Se promène toujours Bogue le clown devant mais aussi au milieu du public avec des tours qui provoquent l'hilarité générale...

Bravo, bravo à tous !

On dit des spectacles de cirque qu'ils sont magiques. Et c'est vrai ! On vient de le voir. Avec beaucoup de talent et d'humour, les étudiants ont mis en

application ce qu'ils ont appris durant l'année. Même leurs erreurs passent bien dans la conception du spectacle, car le départ c'est eux et la conception s'est faite à partir d'eux.

Ce fut une belle soirée. On ne s'est pas ennuyé, la créativité allait bon train. Et de surprise en surprise, de rire en rire, chacune et chacun nous présentaient avec plaisir ses numéros. L'on pouvait ressentir la fierté de montrer enfin le travail de l'année et parfois un peu d'angoisse d'être sous les projecteurs. L'énergie était là, la belle énergie de la création commune et du plaisir de partager.

PHOTO : JEAN-LUC ARÈNE

La Bibliothèque se livre à vous

Stupeur et tremblements

FRANÇOISE LE GUEN

Un roman d'Amélie Nothomb : Stupeur et tremblements, Albin Michel, 175 pages

Un petit tour à la bibliothèque... Et quelques minutes plus tard, un livre sous le bras, étonnée de son titre, je repartais pour une dégustation immédiate. Tout d'abord : stupeur et tremblements, mais qu'est ce que cela veut dire ?

Oh! mais j'oubliais un détail essentiel : l'histoire se passe au Japon, plus précisément au cœur du Japon, dans une entreprise japonaise.

Amélie s'amuse ! Amélie se raconte et « Amélie San » nous le conte avec intelligence et humour. C'est un livre plein de vie, double comme son titre, grave et léger, vivant comme la vie. Amélie San raconte avec sérénité et sagesse. Ce livre aurait pu s'appeler : le conte des milles et un ennuis d'Amélie ou une Occidentale au cœur du Japon. Le Japon si loin de nous géographiquement et culturellement. Percer ses mystères n'est pas chose facile. À travers ses silences et son mutisme grave. Ce livre est à l'image de la porte de sortie de la narratrice : une grande baie vitrée sur une autre culture ! *Aussi longtemps qu'il existerait*

des fenêtres, le moindre humain de la terre aurait sa part de liberté.

Amélie San est une femme extraordinaire, et de chutes en chutes, de défenestrations symboliques en défenestrations salvatrices, d'humiliations en humiliations, elle nous guide vers son ultime travail au sein de la compagnie Yumimoto...

Récapitulons : petite, je voulais devenir Dieu. Très vite, je compris que c'était trop demander... Adulte, je me résolus à être moins mégalomane et à travailler comme interprète dans une société japonaise. Hélas, c'était trop bien pour moi... Mais il n'y avait pas de frein à ma foudroyante chute sociale... Rien du tout, c'était encore trop bien pour moi...

Stupeur et tremblements est le roman de la dérision, de l'auto-dérision et la première stupéfaction passée, les tremblements sont surtout ceux du fou rire provoqué par les réflexions d'Amélie San.

Et découvrir l'empire du Soleil levant à travers les yeux d'une Occidentale est une expérience des plus enrichissantes ! Des plus drôles surtout.

Oui, c'est décidément un autre point de vue où l'on découvre aussi que l'on peut être une bonne écrivaine et pratiquer son art avec vivacité, intelligence et une bonne dose d'humour.



Benoit Loiseau donne un concert à la Chapelle historique du Bon-Pasteur

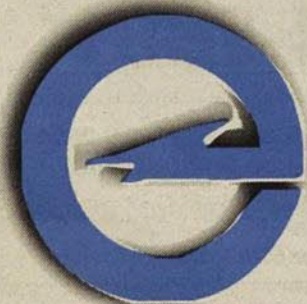
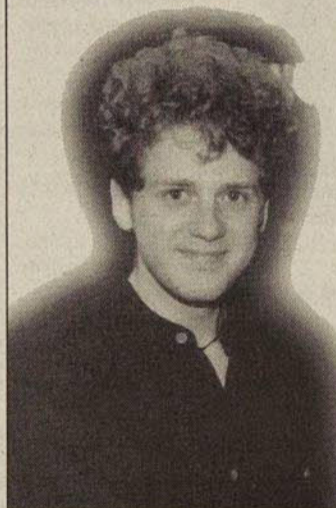
Le violoncelliste, **Benoit Loiseau**, récipiendaire du prix d'Europe 1999, donnera un concert le 9 juin, à 18 heures, à la Chapelle historique du Bon Pasteur, située au 100, rue Sherbrooke Ouest, à Montréal.

Au programme : Conte de Leos Janacek et Sonate Opus 6 de Richard Strauss. Au piano : Suzanne Goyette. La cérémonie de remise du prix d'Europe 2000 se déroulera après le concert.

Plusieurs musiciens participent à ce concours qui se tient pendant la première semaine de juin. Un jury détermine le gagnant et le prix d'Europe sera dévoilé le 9 juin prochain.

Bienvenue à tous les mélomanes, l'événement est très couru et l'entrée libre mais les portes ferment lorsque la chapelle est remplie; arrivez tôt pour une bonne place.

Claudette Domingue



Les Entreprises d'Électricité ROGER DUEZ

Contracteur depuis 1992 • Établi à Saint-Hippolyte depuis 1974

450 438-8364 Fax : 450 438-1890

PageT. : 450 431-8162 • PageT Mtl. : 514 837-6626

Un avant-goût de Montagne-Art 2000

Saint-Hippolyte aura sa sculpture

Le samedi, 13 mai dernier un jury, formé de trois sculpteurs chevronnés de la région des Laurentides et deux membres du comité organisateur Montagne-Art 2000, procédait à l'évaluation des projets présentés dans le cadre d'un concours pour la réalisation d'une sculpture permanente à Saint-Hippolyte.

Le projet retenu fut celui de monsieur Réal Deschamps de Saint-Jérôme qui présenta un concept à la fois poétique et futuriste rejoignant parfaitement tous les critères du concours.

Le choix fut par ailleurs difficile vu l'excellente feuille de route de chaque candidat en lice, et nous

tenons à les remercier de leur participation.

Avant-goût de la 15^e exposition

Le travail de sélection des artistes pour l'exposition du 30 septembre et 1^{er} octobre prochain est maintenant complété. Voici une avant-première de ce que la 15^e édition de Montagne-Art nous offrira.

Décidément, cet an 2000 apportera une série de sujets et concepts variant du plus traditionnel voire même nostalgique, jusqu'au plus osé et avant-gardiste, fidèle au thème *Regard et Mouvement* qui inspire le regard vers le passé et le mouvement culturel de la relève vers le nouveau millénaire :

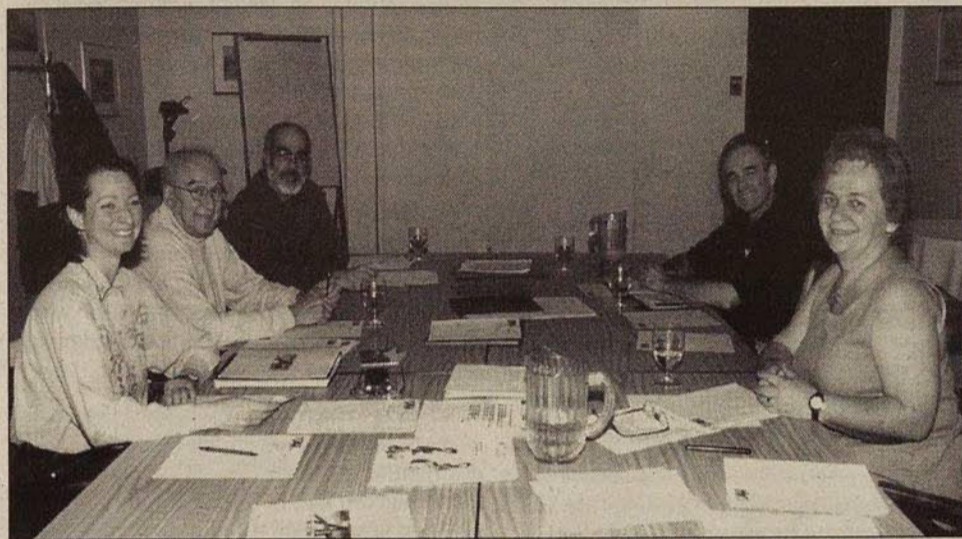
- Des émaux réalisés sous formes variées, bijoux,

plaques, tableaux attireront promptement l'attention des visiteurs; parmi ces pièces, saurez-vous y trouver une sympathique et minuscule grenouille ?

- La dentelle, médium où la précision est de rigueur mais où la créativité semblerait limitée, en surprendra plusieurs par la variété dans les œuvres et les éléments complémentaires s'y rattachant, tout en y maintenant une symétrie hors pair.
- Sculptures d'argile hypnotisantes par des sujets fascinants; cette créativité avant-gardiste retiendra les regards des gens à la recherche de pièces inusitées.
- Pour le pur traditionaliste, un artisan de renommée internationale, sculpteur sur bois de faune ailée présentera ses plus belles réalisations, dont deux en particulier ont récemment remporté des prix prestigieux parmi 2000 sculpteurs.
- Étain repoussé, vitrail, bois tourné et nacre constituent autant d'autres matériaux utilisés à la conception et réalisation d'œuvres inédites à découvrir cette année à l'exposition.
- L'amateur de photographie sera servi tantôt par des images de la nature des quatre saisons, et tantôt par des sujets dévoilant des formes architecturales provenant de sources inattendues.
- Enfin, 23 artistes-peintres nous en mettront plein la vue par des acryliques et encres à effet moderniste, autres tableaux réalistes d'une précision renversante, la vivacité des sujets et couleurs des huiles qui sauraient s'adapter à tout décor; vaste choix de styles et sujets présentés dans la plus admirable tradition culturelle de Montagne-Art.

Dans les prochaines éditions, nous présenterons certains de ces artistes du 15^e Montagne-Art.

Visitez le site internet Montagne-Art : www.inter-actif.qc.ca/montagne-art



Le jury composé de sculpteurs, de gauche à droite Suzanne Ferland, François Soucy, Jean-Guy Bousquet, le vice-président de Montagne-Art Michel Légaré et la présidente Claudette Domingue.

PHOTO MANON DAGENAIS

Réal Deschamps créera la sculpture soulignant les 15 ans de Montagne-Art

L'Auberge du lac Morency a reçu les jurés pour un concours de sculpture lancé pour le 15^e anniversaire de Montagne-Art. Le jury, composé des sculpteurs François Soucy, Jean-Guy Bousquet et Suzanne Ferland, a étudié attentivement chacun des huit dossiers en candidature : Armand Destroismaisons, Anne-Marie Fisette, Roch Lanthier, Guillaume L'Abbé, Réal Deschamps, Jo Bergot, Ginette Robitaille, Pierre-Gaston Julien.

Fort de leurs expériences et respectant les exigences du concours, les jurés ont donné à chacun des artistes une excellente évaluation du projet soumis. Les responsables du concours, Michel Légaré et Claudette Domingue, ont été les personnes ressources auprès du jury.

Finalement, et à l'unanimité, le jury a retenu le projet de Réal Deschamps, une sculpture extérieure de forme abstraite, représentant à la fois oiseau-hirondelle et bateau-voilier et portant sur sa coque les noms des 359 artistes qui ont transité un jour par l'exposition Montagne-Art. Merci aux huit artistes sculpteurs qui ont présenté un projet et nos félicitations au gagnant du concours!

Cette sculpture sera la fierté de notre ville et de nos artistes. Elle nous sera dévoilée le 12 août prochain. Surveillez l'information et réservez votre après-midi.

Claudette Domingue



Et les gagnants sont...

Le concours Géo-biblio touristique s'est terminé le 20 avril dernier avec le tirage de quatre prix. Au total, 460 coupons ont été remplis par nos courageux abonnés. C'est finalement M. Charles Charron qui a remporté le livre *Mont-Tremblant* : la poursuite d'un rêve, offert par le CRSBPL. Les trois certificats de 20 \$ de la librairie Garneau, offerts par la municipalité, ont quant à eux été remportés par M. Claude Vadeboncoeur, Mme Isabelle Goyer ainsi que la jeune Hélène Labelle. Félicitations à tous nos gagnants et à l'automne prochain pour un autre concours!

Élise Chaumont

Flash culturel

HEURE DU CONTE

La fiancée du crocodile, conte africain

Sur le thème de l'Afrique, Hélène la conteuse animera une activité livresque pour ravir les enfants de 4 ans et plus. Le samedi 3 juin, à 10 heures. Coût : 3 \$ par enfant, 5 \$ par famille. Réservation : 224-4137.

Hélène Charland

Spectacle de danse

Le spectacle annuel des élèves du S tudio de ballet se tiendra le samedi 10 juin à 14 h à la Polyvalente Saint-Jérôme. Les billets sont en vente au restaurant Le Pas-sant.

LA FÊTE DES QUÉBÉCOIS

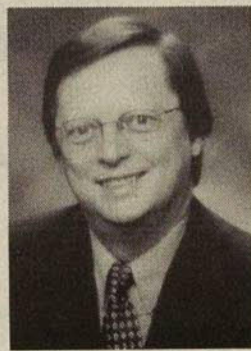
Bonne fête nationale

À tous les gens de Bertrand

Que notre fête nous rappelle la survie de notre peuple.

Tout le reste n'a de sens que si notre peuple retrouve l'envie de durer.

Bonne fête nationale en ce 24 juin 2000

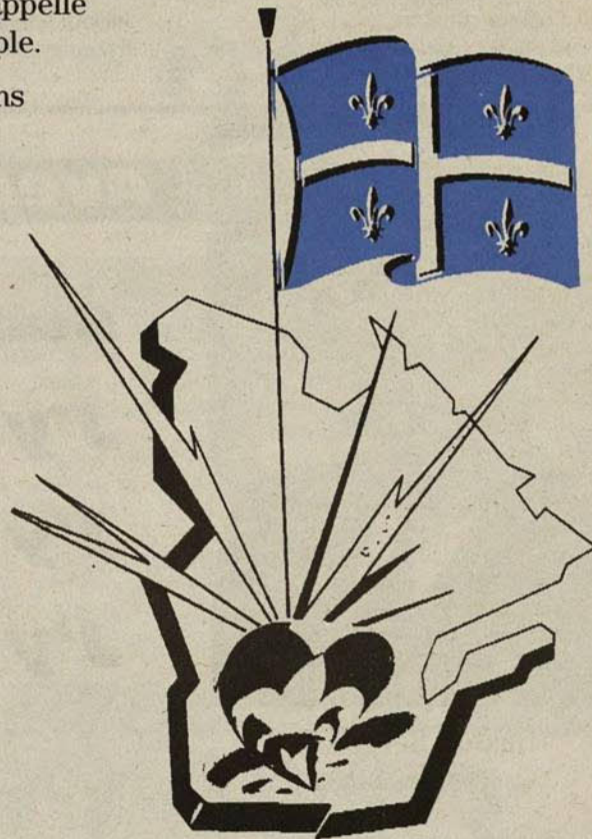


Claude Cousineau, Député de BERTRAND

Adjoint parlementaire de la ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole

197, rue Principale, bureau 101

Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5 téléphone : 819 321-1676 • télécopieur : 819 321-1680



ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Un mot de votre commissaire d'école

Budget 2000-2001, déficit ou équilibre budgétaire à la Commission scolaire de la Rivière-du-Nord ?

Dans les journaux régionaux de ce mois-ci, quelques articles ont paru sur la question d'un déficit anticipé à la Commission scolaire et déjà leurs effets se font sentir.

D'abord, permettez-moi de vous assurer qu'il y aura équilibre au prochain budget. C'est la loi. Il est vrai que nous anticipons, si rien n'est changé, un dépassement des dépenses sur les revenus de 2,7 % du budget, soit 3,5 millions, mais en gestionnaires responsables, les membres du Conseil scolaire se sont mis à la tâche de ré-examiner tous les postes de dépenses et de revenus.

Lorsqu'un tel déséquilibre budgétaire s'annonce, c'est alors un autre moment privilégié pour revoir toutes nos façons de faire et de questionner tous les postes de dépenses tout comme ceux des revenus. Je puis vous affirmer que tous nos gestionnaires sont mandatés à cette tâche.

Ce n'est jamais de gaieté de cœur que certaines décisions difficiles se prennent. Nous nous efforçons, et c'est notre plus grande priorité, de minimiser l'impact de nos décisions sur la qualité de la scolarisation de nos élèves.

Nous poursuivrons nos programmes d'amélioration de la qualité, entre autres, la lutte au décrochage. On peut s'attendre à des décisions controversées, mais nous devons tous collaborer.

En principe, le ministère de l'Éducation subventionne les commissions scolaires en ressources suffisantes pour leur bon fonctionnement. Cependant, et mes articles antérieurs à cette chronique en ont fait mention, nous subissons un manque de revenus pour maintenir le même régime de fonctionnement et cela pour de multiples raisons dont je vous ferai grâce. Nous nous ajusterons à ces nouvelles réalités en agissant sur ce que nous pouvons changer. Nous ferons donc les choses différemment l'an prochain.

La part de revenus provenant de la taxation locale demeurera la même, si ce n'est qu'elle sera, bien sûr, ajustée à la variation de la valeur foncière locale. Le taux de taxation sera maintenu à 35 sous par cent dollars d'évaluation.

Ce ne sera pas un budget facile, la résistance au changement est grande. Mais ce sont là des réalités que nous devons assumer localement. Aujourd'hui, nous ne pouvons plus dire qu'il faut faire plus avec moins, cette recette est dépassée. Dorénavant, il faut faire différemment.

Charles Charron

L'été à la bibliothèque

L'accueil de l'été et des villégiateurs se fera cette année du 27 juin au 8 juillet. Nous aurons pour l'occasion de nouveaux livres provenant du CRSBPL, et vous pourrez en profiter pour mieux découvrir votre bibliothèque. Soulignons que la **méga vente de livres usagés** se tiendra le samedi 8 juillet de 9 h 30 à 13 h. Encore plus de livres que l'an dernier à tout petit prix... C'est un rendez-vous à ne pas manquer!

Par ailleurs, veuillez noter que la bibliothèque sera fermée le samedi 24 juin (pour la Saint-Jean) et le samedi 1^{er} juillet (fête du Canada).

Élise Chaumont



Expo vente réussie à l'école des Hauteurs

Les élèves de l'école des Hauteurs exposaient les d'œuvres artistiques et de bricolage réalisés au cours de l'année. La vente de ces œuvres a permis de recueillir des fonds pour acheter de nouveaux livres pour la bibliothèque de l'école. PHOTO MANON DAGENAIS

Nouveautés à la bibliothèque

Voici nos dernières acquisitions pour les adultes

En location

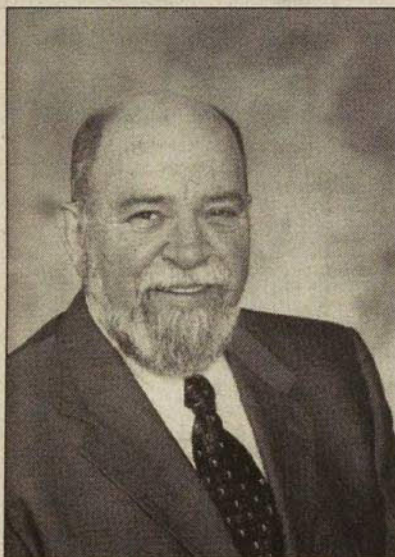
Les amants du Belvédère / Emily Grayson
L'autruche céleste / Ileana Doclin
Le bonheur en Provence / Peter Mayle
Brume sur Moon Island / Rosie Thomas
C'est comment l'Amérique? / Frank McCourt
Le dernier saut de l'ange / Sylvain-Claude Filion
Double reflet / Danielle Steel
L'enfant au chat / Torey Hayden
L'énigme du parc / Martha Grimes
Fleurs de baies sauvages / Florence Nicole
La maison des enfants / Janine Boissard
Mardi gras / Sandra Brown
Mon cœur, tu penses à quoi? / Nicole de Buron
Retour sur la lande / Rosamunde Pilcher
Sarah / Launne Rice
Le secret d'Ellie / Gillian White
Une fille dans le vent / Maeve Haran

Documentaires

Circuits pittoresques du Québec / Yves Laframboise
Cultiver des plantes sauvages sans leur nuire / Gisèle Lamoureux
Des bulbes en toute saison / Pierre Gingras
Guide d'initiation à la cueillette des champignons
Jardins d'eau
Marcel Tessier raconte / Marcel Tessier
Oiseaux de cage et de volière / Stanislav Chvapil
Parlez-leur d'amour et de sexualité / Jocelyne Robert
Powerpoint 97 / Nicole Benoît
Sortie de secours / Jean-François Lisée
Un 3^e bol de bouillon de poulet pour l'âme / Jack Canfield
Windows 98 / Nicole Benoît

Élise Chaumont

Avec vous depuis 10 ans



Gaston Bergeron
Agent Immobilier Affilié

ROYAL LEPAGE

LAURENTIDES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
franchisé indépendant en autonomie de Royal LePage

Saint-Hippolyte

J'y habite

J'y travaille...

J'y crois...

563-5559

2282, chemin des Hauteurs
 Saint-Hippolyte
 Tél.: 450 563-5559
 Téléc. : 450 563-1652
 Rés. : 450 563-4723



M^e Joanne Duplantie
 LL.B. D.D.N.
Notaire
Conseiller juridique
7 JOURS ET 7 SOIRS
 À MON BUREAU
 OU À VOTRE DOMICILE

138, rue Desjardins, 1^{er} Étage
 Saint-Hippolyte • 450 224-9260

CAMP DE JOUR

de fleurs et de papier

Pour les jeunes de 8 à 14 ans
 passionnés de Sciences naturelles
 et d'art plastique

Activités

Créations en papier mâché, peinture sur bois, chasses aux trésors, horticulture, art culinaire, identification de la flore laurentienne.

Semaine du 14 au 18 août 2000

Pour renseignements et réservations, contactez :
 Fabienne Frégeau : 224-7110

L'or et l'argent pour Chrystel Delisle à la Coupe de karaté des Laurentides

Chrystel Delisle possède une ceinture brune 2^e Kiu du dojo de Saint-Hippolyte. La Fédération québécoise de karaté a récemment décerné à Chrystel une médaille d'argent lors de la 2^e sélection en vue de la Coupe junior du Québec. Elle a également remporté, en mai dernier, 2 médailles : l'or en kata et l'argent en combat réel (kumite) lors des compétitions entourant la Coupe de karaté des Laurentides. Cet important événement sportif régional a eu lieu au Centre culturel et communautaire de Saint-Hippolyte, devant plus d'une centaine de parents et spectateurs.

Soixante karatékas représentant les Sport-Étude et dojos de Saint-Hippolyte, Sainte-Adèle, Val David, Saint-Sauveur, Prévost et Saint-Colomban prenaient part aux compétitions.

Chrystel se livre

Un peu en retrait du podium, Chrystel répond avec plaisir à nos questions.

Comment te sens-tu? Très bien. (réponse accompagnée d'un large sourire).

Tu es très jeune. Quel âge as-tu? Quinze ans.

Toujours aux études? Oui. Je suis en secondaire III à la Polyvalente de Saint-Jérôme.

Depuis quand pratiques-tu le karaté Shotokan traditionnel? Depuis quatre ans.

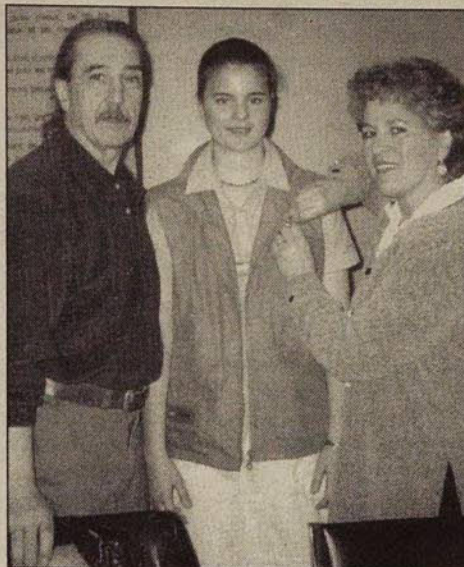
Qu'est-ce qui t'y a amenée? Samuel, mon petit frère qui pratiquait déjà le karaté depuis un an. Mais c'est la discipline qui m'a particulièrement attirée vers ce sport.

Justement, que t'apporte la pratique régulière de ce sport qui est en fait un art martial? Je dirais une plus grande capacité de concentration.

C'est tout? (Après une légère hésitation) Il y a aussi que mes succès en karaté me remontent le moral quand il m'arrive parfois d'être un peu découragée.

Qu'est-ce qui se révèle pour toi le plus difficile? Le passage de grades devant les japonais de la JKA (Japanese Karate Association) parce qu'ils sont extrêmement exigeants, rigoureux, intransigeants et ne tiennent compte d'aucune circonstance atténuante.

Comment réagissent tes ami(e)s quand ils apprennent que tu es ceinture brune en karaté? Elles me trouvent courageuse. Mais, très souvent, je réalise qu'elles ne savent pas très bien en quoi consiste le vrai défi du karaté traditionnel Shotokan. Influencées par un certain cinéma qui projette une image fautive du karaté, elles y voient une façon d'être agressive plutôt qu'une réelle occasion de se perfectionner, d'être en contrôle de ses émotions et dans un meilleur équilibre corps-esprit.



Le Club Optimiste de Saint-Hippolyte a tenu à souligner l'excellence en Karaté de Chrystel Delisle en lui remettant une jolie épinglette en or. De gauche à droite, le sensei Lorenzo D'Anna, Chrystel Delisle et Josée Constant, présidente du Club Optimiste de Saint-Hippolyte.

La peur

Les compétitions en combat réel t'amènent à confronter les meilleurs karatékas de la province et même du pays. Ce perpétuel défi ne te fait pas peur? Non. Si je veux atteindre le podium, je ne dois pas m'arrêter à penser à leur titre de champion mais plutôt me dire que j'ai autant de potentiel qu'eux.

Y a-t-il un combat dont tu conserves un souvenir particulier? Bon ou mauvais. Lequel, avec qui et pourquoi? Bon : le combat que j'ai livré à la championne du Québec lors de la 1^{ère} sélection pour la coupe Junior du Québec. Je garde d'elle le bon souvenir de son talent, sa technique, sa précision et sa vitesse et ce, même si elle m'a blessée. Mauvais : une karatéka, qui avait perdu le combat, a simulé que je l'avais blessée dans le but de me faire perdre le point gagnant. Agir ainsi n'est pas dans l'esprit et ça m'a bien déçue. Fort heureusement pour moi, les quatre juges n'ont pas été dupes.

Karaté et féminité

Apprendre à se battre, à exprimer une certaine violence ne va-t-il pas à l'encontre d'une certaine féminité? Au contraire, plus que jamais, la femme doit apprendre à se tenir debout. Le karaté apprend aux femmes à utiliser leur souplesse naturelle et à développer la précision de leur mouvement pour compenser leur désavantage au niveau de la force musculaire. Ceci n'a rien à voir avec l'élégance.

La pratique du karaté ne risque-t-elle pas

de donner aux jeunes des moyens de combattre dont ils pourraient faire un mauvais usage? Non, c'est un sport essentiellement d'autodéfense. Il ne doit être utilisé qu'en cas de danger réel. Si le jeune ne respecte pas cela, c'est aux parents d'y voir et la situation doit être rapportée au sensei qui peut mettre rapidement un terme à son entraînement.

Selon toi, quelle est la meilleure qualité d'un(e) karatéka? Le respect : le respect des autres, des lieux, des choses, en somme de la vie.

Le défaut dont il doit se méfier? L'agressivité qui est un sous-produit de l'orgueil, de la colère ou d'un désir de vengeance.

L'âge idéal

Y a-t-il un âge idéal pour commencer la pratique du karaté? C'est sûr que celui qui commence plus jeune a plus de chance d'atteindre jeune la ceinture noire. Par contre, les jeunes abandonnent souvent avant d'y arriver. Non, je dirais que le karaté peut être pratiqué d'une façon sécuritaire par les gens de tout âge.

À quand la première ceinture noire? Il n'y a pas de course. Je crois pouvoir y arriver dans deux ans. J'aime prendre le temps de bien m'y préparer et je suis consciente qu'il y a

beaucoup de travail à faire. J'évite ainsi les déceptions et échecs et jusqu'à présent cette attitude m'a bien réussi.

Relève de qualité

Là-dessus, j'ai laissé Chrystel retourner à ses parents et ami(e)s, non sans ressentir encore un peu plus d'admiration pour elle comme pour les Dominique Robert (or en combat et argent en kata) et les Marie Poirier (bronze en combat et en kata), enfin pour tous ces jeunes qui, en pratiquant le karaté Shotokan traditionnel, consacrent bien des énergies à développer une belle discipline mentale, un fort équilibre entre le corps et l'esprit, qui sont véritablement à la recherche d'une certaine perfection et maîtrise de soi.

La Coupe des Laurentides

La Coupe des Laurentides décernée à l'équipe qui, au cours des compétitions, a accumulé le plus de points en katas et combats réels, a été remportée cette année par l'équipe du Sport-Étude et dojo de Saint-Sauveur. Saint-Hippolyte s'est placée au second rang et la ville de Prévost, qui la détenait depuis un an, au troisième.

Claude Morin

Partez en vacances
en toute
tranquillité



- Changement d'huile et filtre
- Rotation des pneus
- Vérification des freins
- Lubrification des serrures

29⁹⁵ \$

Plus
Vérifications en 30 points

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------|----------------------|
| • Amortisseur avant | • Liquide de transmission | • Feux de recul |
| • Amortisseur arrière | • Liquide de lave-glace | • Feux de position |
| • Pneus avant | • Courroies | • Pression des pneus |
| • Pneus arrière | • Essuies-glaces | • Tuyau de frein |
| • Conduite | • Densité de l'antigel | • Soufflet de cardan |
| • Silencieux | • Filtre à air | • Chauffe-moteur |
| • Tuyaux | • Radiateur | • Pont arrière |
| • Supports d'échappement | • Dureté du radiateur | • Batterie |
| • Niveau & état du liquide des freins | • Dureté de chaufferette | • Klaxon |
| • Liquide de servo-freins | • Phares avant | |
| | • Feux clignotants | |

Yvon
LANTHIER

Service et qualité assurés

Heures d'affaires : Lundi au vendredi de 7 h 30 à 17 h 30

LE
SPECIALISTE

**1010, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
450 224-8722**



MARC JARRY
ARPENITEUR-GÉOMÈTRE

2274-D, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Tél. : 563-5192 • Dom. : 563-2302



Steve Reid
comptable agréé

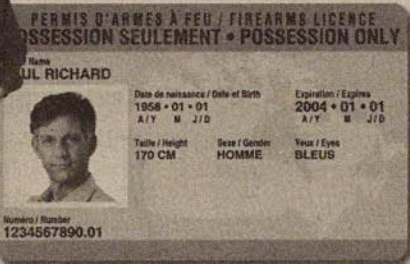
95, 305^e Avenue, Saint-Hippolyte
250, rue Parent, Saint-Jérôme

téléphone: 450 436-1616
steve.reid@sreid.net

3 choses que tous les propriétaires d'armes à feu doivent connaître concernant la Loi sur les armes à feu



1 Un permis pour vous (un permis de chasse ne suffit pas)



Il vous faut un permis d'armes à feu en vertu de la Loi sur les armes à feu ou une AAAP valide pour posséder et enregistrer votre arme à feu.

2 Un certificat d'enregistrement pour chacune de vos armes à feu



3 N'oubliez pas d'entreposer votre arme à feu de façon sécuritaire.

Pour plus de renseignements, ou pour obtenir des formulaires et de l'aide à les remplir, composez le

1 800 731-4000

ou visitez notre site Web au www.cfc-ccaf.gc.ca

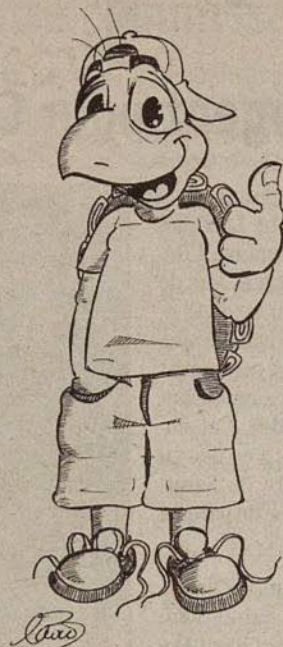
La sécurité des armes à feu, c'est l'affaire de tous.

Canada

Il est temps d'obtenir votre permis !

Quelques places disponibles au camp Bruchési

Le camp de jour de Saint-Hippolyte vous offre une dernière chance de vous inscrire pour la saison estivale qui approche à grands pas! En effet, huit semaines de camp sont offertes aux jeunes de 4 à 12 ans (du 26 juin au 18 août). Les jeunes feront plusieurs activités des plus captivantes: tir à l'arc, canot, hébertisme, baignade, pédalo, etc. De plus, une sortie est prévue à l'horaire de chaque semaine et celle-ci est incluse dans le tarif pour la semaine de camp de jour au camp Bruchési. Le tarif pour une semaine est de: 70\$/1^{er} enf., 60 \$/2^e enf., 50 \$/3^e enf., et vous devrez ajouter un 10 \$ pour la carte de membre qui comprend le chandail Tortille que les jeunes devront porter durant les sorties pour plus de sécurité.



La semaine du 10 au 14 juillet, c'est le canot camping! Il y aurait peut-être une semaine de plus pour le camp Expé-Aventure, soit du 17 au 21 juillet, mais elle dépendra du nombre d'inscriptions qu'il y aura à cette troisième semaine de camp pour les ados.

Pour les personnes désirant seulement participer aux activités Tortille et non à la semaine de camp complète, le service des loisirs vous permet de vous inscrire à celles dans le tableau ci-bas.

*Veuillez noter que pour ces activités, les jeunes de 12 ans et moins devront se procurer le chandail Tortille au coût de 10 \$ pour des raisons de sécurité sur les sites.

En plus des activités pour les jeunes de 4 à 12 ans, le camp de jour offre deux semaines de camp Aventure pour les ados (12-14 ans). L'organisation de la semaine est la suivante: Le lundi, les ados préparent leur expédition; le mardi, ils vont à la sortie prévue à la semaine et le mercredi matin, ils partent pour l'aventure durant 3 jours dans les montagnes et sur les lacs de Saint-Hippolyte! La semaine du 3 au 7 juillet, s'expédition prévue est la randonnée pédestre.

Pour vous inscrire au camp de jour ou aux activités Tortille, veuillez communiquer avec le service des loisirs au 563-2505 poste 242 pour vérifier les places disponibles.

Fannie-Eve Prévost

Coordonnatrice du camp de jour

27 juin	Mini-putt et théâtre (club optimiste et mun.)	5 \$
4 juillet	Récréathèque de Laval *	15 \$
11 juillet	Aqua-Parc de Saint-Sauveur *	15 \$
18 juillet	Super Aqua-Club Pointe-Calumet*	15 \$
25 juillet	Vieux-Port de Montréal (8 ans et +)*	
	Village Père Noël (4 à 7 ans)*	20 \$ 10 \$
1 ^{er} août	La Ronde*	20 \$
8 août	Cascades d'eau Piedmont*	15 \$
15 août	Zoo de Granby	20 \$

publi-reportage

Dog et Bag un commerce utile chez nous!



Marie-André Bélair, Michèle Côté, Brigitte Côté avec son chien P2 et une cliente Dodo. Chez nous nos clients sont nos amis.

Vous avez sans aucun doute aperçu à la saison d'automne un os géant pour l'Halloween sur le chemin des Hauteurs et bien chez Dog et Bag, on a décidé de vous en mettre plein la vue. Dès que vous franchissez la porte, vous remarquez immédiatement la variété de produit qui vous sont offerts pour votre chien, votre chat, vos oiseaux et autres animaux.

On a du choix pour vos compagnons!

Venez choisir parmi notre vaste gamme de produits alimentaires de qualité; le préféré de votre animal et profitez des judicieux conseils de Brigitte Côté si votre animal vous fait la vie dure. Découvrez également la moulée produite essentiellement d'éléments naturels. Vous n'avez plus que l'embarras du choix; on vous apprendra qu'avant d'acheter, on doit bien lire l'ordre des ingrédients et s'assurer aussi d'un bon taux de protéines.

De tout pour divertir

Chez Dog et Bag, nous vous offrons un choix complet d'accessoires pour amuser votre animal de compagnie. Collier, laisse, jouet, os, vous sont montrés; vous n'aurez que l'embarras du choix. Ne laissez plus votre chien ou votre chat se faire les dents ou les griffes sur votre mobilier! Venez chercher ce qu'il vous faut chez Dog et Bag!

Un service de toilettage et de garde

Finie la corvée de laver Noireau ou Fido! Ne perdez plus patience et énergie et laissez-nous le soin de faire la toilette complète de votre animal en toute quiétude. Service de toilettage et de tonte offert par Marie-André Bélair. Vous partez quelques heures, quelques jours? Nous garderons votre Hercule sans problèmes. Emmenez-le et partez sans tracas!

Venez découvrir la chandellerie! Tout est produit sur place. Idéal pour une surprise, un cadeau ou une douce attention qui rehausse l'atmosphère recherchée.

Promotion "Protein Power"

Supplément alimentaire naturel

- Guérit les lésions cutanées
- Procure une fourrure lustrée
- Résultats en sept jours

Élimine puces, tiques et parasites

Heures d'ouverture

Lundi et mercredi : 9 h 30 à 18 h 30
Jeudi et vendredi : 9 h 30 à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h



450-431-4DOG(364) • 644, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte



Londres au mois de mai



CATHERINE
DES AULNIERS SOUCY



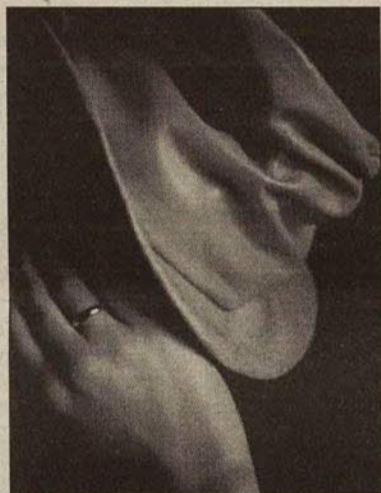
Alors que le soleil du printemps montrait ses premiers rayons, je m'envolais pour Londres, là où les jardins et les parcs sont déjà en fleurs, là où les pubs fourmillent de jeunes, là où j'ai passé dix merveilleuses journées.

Dès mon arrivée, la gentillesse et la courtoisie des Londoniens me font sursauter. Je m'attendais à être accueillie plus froidement, à cause du très grand nombre de touristes qui visitent cette ville chaque année, d'autant plus que j'y étais lors de la très courue finale de football. Si vous cherchez votre chemin, n'hésitez pas à le demander, on vous indiquera la direction avec une extrême empathie.

Cette immense ville abrite près de 7 millions de personnes qui semblent cohabiter de façon très ordonnée. Vous ne trouverez pas de déchets par terre et chacun décore avec fierté sa maison ou son balcon avec une multitude de fleurs, dans le célèbre style anglais. Les parcs sont magnifiques, odorants et remplis de canards de toutes sortes et de cygnes qui viennent presque manger dans votre main. Londres au mois de mai est splendide.

J'ai également visité une charmante ville à deux heures et demi de la capitale, Bath, qui tient son nom des bains thermaux que les romains ont construit il y a près de deux mille ans. Ville qui a été rebâtie à l'époque Géorgienne (vers 1830) et qui éblouit les touristes de par son style très européen. En plein coeur de cette agglomération loge un musée, le Bath Museum, qui veille sur une des plus belles collections de costumes d'époque au monde.

Mais le plus palpitant événement de mon



Une création du plus grand chapelier à l'heure actuelle, Stephen Jones

voyage, fut ma rencontre avec le plus grand chapelier à l'heure actuelle, Stephen Jones. Il a l'honneur de coiffer la famille royale britannique, mais aussi de créer des chapeaux pour les plus grands couturiers parisiens comme Dior. Cet homme charmant qui m'a été présen-

té par Monsieur et Madame Duval à l'Auberge des Cèdres en 1998, m'a gentiment ouvert les portes de son atelier-boutique à Covent Garden, le quartier des créateurs de mode et des gens branchés.

Monsieur Jones apprécie particulièrement les rives du lac de l'Achigan et vient régulièrement se ressourcer et créer ses collections en admirant les flots de notre lac.

Ma visite de Londres m'a permis de découvrir la culture britannique, des monuments et bâtiments magnifiques, de marcher à en avoir mal aux pieds, mais surtout de me rendre compte que nous partageons plusieurs aspects de notre culture avec les anglo-saxons. Sauf qu'à Londres ils sont tellement nombreux que même un groupe que nous qualifions de marginal au Québec, les punks par exemple, forment presque une entité culturelle à part entière. Finalement, les Londoniens sont tournés vers le troisième millénaire, leur ville en témoigne avec toutes ses attractions futuristes. Si vous voulez visiter cette agréable ville, je vous recommande le mois de mai, pour les fleurs...

DÉCORATION

- Stores
- Draperies
- Peinture
- Tapis
- Céramique
- Câbles
- Papiers peints

Rido

Estimation et
livraison à domicile

514 726-6164

gratuit

563-3383



Ann Robitaille

Conseillère en sécurité financière
Assurance de personnes
Assurance collective de personnes

Votre objectif :
la sécurité et le rendement

Notre solution :
l'assurance vie universelle

En plus d'assurer votre sécurité financière, la police universelle vous permet de vous bâtir un compte d'épargne dont les intérêts s'accumulent à l'abri de l'impôt. Notre police universelle TOPAZ vous permet de choisir parmi nos comptes indicatifs suivants :

- * Actions canadiennes, américaines ou européennes
- * Diversifié
- * Obligations
- * Marché monétaire et compte à terme fixe

Informez-vous sur la police universelle TOPAZ de l'Industrielle-Alliance

L'Industrielle Alliance
Compagnie d'assurance sur la vie
www.inalco.com
TOPAZ

Pour plus d'information,
communiquiez avec votre conseillère en sécurité financière dès maintenant!

Téléphone bureau Saint-Hippolyte
450 563-1290

Téléphone bureau Saint-Sauveur
450 227-1585

Ligne sans frais
1 888-227-1585

Cellulaire : 514 592-7705



L'INDUSTRIELLE
ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Votre partenaire de confiance depuis 1982

Vous voulez en savoir plus sur...

- la recherche d'emploi ?
- un Canada branché ?
- la sécurité nautique ?
- comment démarrer une entreprise ?
- les services à l'enfance ?
- la santé et les soins de qualité ?

Le gouvernement du Canada vous simplifie l'accès à de multiples renseignements. Un guichet unique offrant de l'information sur plus de 1 000 services se trouve au bout des doigts.

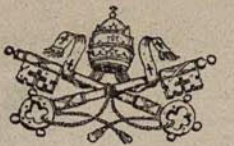
N'hésitez pas à communiquer avec nous !

1 800 O-Canada
1 800 622-6232

www.canada.gc.ca

ATME 1 800 465-7735

Canada



La CyberVie



NICOLAS
DESAULNIERS-
SOUCY

Ces derniers temps, les médias font écho aux craintes de scientifiques et philosophes qui voient la fin prochaine de l'espèce humaine, telle que nous la connaissons. Ces derniers entendent en effet que d'ici quelques décennies, une forme de vie hybride entre la cybernétique et les humains règnera sur la terre. Visionnaires ou hurluberlus? Vous serez, je l'espère, un peu plus à même d'en juger après avoir lu cette série de chroniques.

Les virus informatiques sont-ils vivants?

Les virus informatiques, tel la célèbre lettre d'amour venue des Philippines, naissent, se reproduisent et meurent. Pourtant, il ne nous viendrait pas à l'idée de les considérer comme vivants. Pourquoi? La question est d'ordre philosophique mais nous pouvons quand même tenter quelques réponses. Contrairement aux êtres vivants que nous connaissons mieux, les virus informatiques ne croissent pas, ne s'alimentent pas et ne vieillissent pas. Si nous utilisons ces critères pour nier le statut d'êtres vivants aux virus informatiques, serait-ce en partie parce que nous n'admettons a priori qu'une seule forme de vie, la nôtre? Même si nous maintenons une définition res-



Fragment des entrailles du virus I Love You

```
rem barok-loveletter(vbe)<i hate go to
school>=0A= rem by:spyder /
ispyder@mail.com / @GRAMMERSoft Group
/ = Manila,Philippines=0A= On Error Resu-
me Next=0A= dim fso,dirsystem,dirwin,dir-
temp,eq,ctr,file,vbscopy,dow=0A=
eq=3D""=0A= ctr=3D0=0A= Set fso =3D
CreateObject("Scripting.FileSystemOb-
ject")=0A= set file =3D
fso.OpenTextFile(WScript.ScriptFullna-
me,1)=0A= vbscopy=3Dfile.ReadAll=0A=
main=0A= sub main=0A= On Error Resu-
me Next=0A=
```

trictive à la vie, nous verrons plus loin que les virus informatiques ont le potentiel de s'en rapprocher encore davantage.

Les mutations font suite à des erreurs irréparables dans le bagage génétique des êtres vivants. Darwin a compris que la variabilité consécutive aux mutations est nécessaire à une espèce vivante car elle lui permet, à long terme, de s'adapter aux conditions changeantes de son environnement. Les virus informatiques, eux aussi, mutent lorsque des erreurs se glissent dans leur programme, soit lors de la multiplication ou à cause d'autres raisons qui ont le potentiel de corrompre la mémoire de votre ordinateur.

Cependant, la cause première de leur mutation est le désir des pirates du cyberspace de créer des variantes de leur virus. La très courte existence d'une espèce de virus ne permet pas aux causes « naturelles » de mutation de contribuer à l'adaptation de ces derniers à de nouveaux environnements. Cette existence est écourtée par la volonté des administrateurs de systèmes informatiques qui voient en eux des ennemis à détruire.

Ces administrateurs ont la vie beaucoup plus facile que les médecins, car les virus informatiques, contrairement aux nôtres, évoluent dans un monde bien documenté, régi par protocoles précis. Leur bagage génétique est assez facilement accessible et leur mode d'action est simple. Un remède efficace se trouve donc beaucoup plus aisément que dans le domaine vivant et son action est plus précise et radicale. Même si ces virus peuvent faire en quelques jours des dommages importants - on parle de 4 milliards de dollars pour le message I Love You - leur durée de vie reste brève et ne comporte pas encore de dangers pour les êtres humains.

L'intelligence artificielle

Initialement, je croyais que l'intelligence artificielle permettait simplement d'utiliser un logiciel avec des mots de tous les jours plutôt que de devoir s'astreindre à des commandes précises. Or, un des buts

à long terme de l'intelligence artificielle est de permettre aux logiciels de se « construire eux-mêmes ». Ainsi, les informaticiens étudient l'intelligence artificielle pour se libérer (partiellement) de la plus fastidieuse de leur tâche, la programmation. Cette dernière requiert une syntaxe extrêmement précise pour obtenir un logiciel qui fonctionne et la moindre erreur est fatale. L'attrait de l'intelligence artificielle est d'autant plus fort que le temps nécessaire à la programmation croît d'une manière exponentielle par rapport à sa complexité.

Dans une application de l'intelligence artificielle typique, un programme très puissant pourrait créer un programme secondaire capable d'accomplir les tâches qu'on lui demande. Donnons un exemple : je désire un programme qui me permette de trouver sur la Toile des illustrations pour cette chronique. Si je devais faire le programme moi-même, je commanderais à mon programme d'utiliser les moteurs de recherche avec des mots qui reviennent souvent dans ma chronique. J'instruirais ensuite le programme de télécharger les documents, de filtrer ceux qui contiennent des illustrations et je devrais finalement trouver une manière savante de faire le tri de toutes ces images pour ne m'en présenter que les plus pertinentes. Alors que la recherche d'illustrations est une activité que je fais moi-même régulièrement sans grand effort, l'automatisation de cette tâche représente un défi colossal.

À moins que je n'utilise l'intelligence artificielle! Si un jour la technique devient assez raffinée, je présenterais à un programme d'apprentissage plusieurs textes de chroniques scientifiques, publiées sur la Toile et je lui dirais : « c'est ce que j'ai ». En même temps, je lui présenterais les illustrations qui ornent ces chroniques et je lui dirais « c'est ce que je veux ». Le programme d'apprentissage passerait ensuite plusieurs instants à « cogiter » ce que je lui ai soumis. C'est pendant ce temps que le programme créerait un rejeton capable de répondre à mes besoins. Une fois ce rejeton finalisé, je lui dirais « trouve-moi une illustration pour illustrer cette nouvelle chronique ». En utilisant les liens qu'il aura tissés, le rejeton devrait être capable de me soumettre automatiquement une série d'illustrations pertinentes, si son apprentissage a été fructueux.

Après ce long préambule, je peux vous montrer comment l'intelligence artificielle s'insère dans ma discussion sur les nouvelles formes de vie. Tels les virus informatiques, le programme que j'aurais conçu pour la recherche d'illustrations posséderait une structure interne qui pourrait être lue et comprise par un autre informaticien. Par contre, le rejeton issu de l'intelligence artificielle posséderait une structure qui nous serait incompréhensible. D'ailleurs, il est fort probable qu'une grande partie de cette structure n'ait aucun lien avec la recherche d'images. Nous pourrions spéculer sur la méthode utilisée par le rejeton, mais pour en avoir le cœur net, il faudrait s'armer de patience et scruter ses entrailles dans l'espoir d'en tirer des indices. Cette tâche ressemblerait, en fait, au travail ardu des généticiens qui essaient de comprendre l'organisation des cellules par l'étude de leur matériel génétique.

L'intelligence artificielle apporte donc à l'informatique cet aspect mystérieux et chaotique propre à la vie.

Dans le deuxième volet de cette série, je poursuivrai la lignée évolutive qui relie le virus informatique à nos successeurs potentiels : la cybervie.

Histoire de la Papauté

GILLES LAMBERT

La parenté entre papes

Durant plusieurs siècles, les princes et les familles ont appuyé et parfois forcé le choix des papes. Plusieurs de ces papes ont pratiqué le népotisme, avantages cédés à leurs parents et amis. Cependant, s'il y a de la parenté à différents degrés entre papes, ce n'est pas toujours dû à l'influence des princes et des familles ou encore au népotisme. Il faut noter également que plusieurs papes ont eu des enfants avant et parfois durant leurs règnes. Les chiffres qui apparaîtront entre parenthèses indiquent les dates de leurs pontificats.

Père et fils

Deux cas : Hormidas (514-523), père de Silvére (536-537) et Serge III (904-911) qui serait le père de Jean XI (931-936), mais rien de certain dans ce cas.

Frères

Également deux cas : Étienne II (752-757) et Paul I (757-767), Benoît VIII (1012-1024) et Jean XIX (1024-1032), oncles de Benoît IX, le pape qui régna par trois fois.

Arrière-arrière-grand-père

Félix III (483-492) et son petit-petit-fils, Grégoire le Grand (590-604).

Cousins

Léon X (1513-1521) et Clément VII (1523-1534), tous deux de la famille des Médicis.

Oncles et neveux

Ils sont nombreux en plus de Benoît IX déjà cité. Innocent III (1198-1216) et Grégoire IX (1227-1241). Ce dernier et Alexandre IV (1254-1261). Honorius (1216-1217) et Honorius IV (1285-1287), petit-neveu. Grégoire XII (1406-1415) et Eugène IV (1431-1447). Pie II (1456-1464) et Pie III (1503). Sixte IV (1471-1484) et Jules II (1503-1513).

Finalement, d'une famille espagnole et non italienne comme on le croit généralement, Calixte III (1455-1458), Alphonse Borgia et Alexandre VI (1492-1503), Rodrigue Borgia. Ce dernier est le père de la très célèbre Lucrèce Borgia, sur qui on a raconté tant de choses, dont une liaison incestueuse avec son père. Cependant, cette liaison serait peu probable. Son père a mené une vie de débauche durant une certaine période, mais il n'en était pas moins un fervent catholique et portait une grande dévotion à la Vierge Marie. En 1502, il confirma la bulle de Sixte IV, déclarant l'Immaculée Conception de Marie.

Dans le prochain article, nous traiterons des Croisades.

Esthétique L'orchidée *Coiffure Nordic enr*
Elle & lui
Coiffure • Esthétique
Massage • Bronzage
forfaits journée beauté disponibles
224-4818
1412, chemin des hauteurs, Saint-Hippolyte

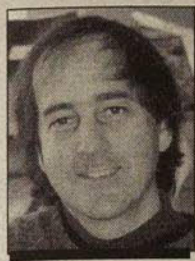
SSDL Services et Soins à domicile des Laurentides
À VOTRE SERVICE DEPUIS 1991
POUR INFORMATION, JASMINE SIRARD
450 565-0234

CLINIQUE DENTAIRE SAINT-HIPPOLYTE
D^{RE} France Lafontaine, d.m.d.
Chirurgien-dentiste
973 A, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte
tél. : 450 224-8241

Tout simplement, je désire vous souhaiter
une belle saison estivale
et une bonne Fête nationale!
Monique Guay
Monique Guay
Députée de Laurentides



Une semaine à Halifax



JEAN-PIERRE FABIEN

Je quitte la rive nord au moment où les peupliers ouvrent leurs feuilles colorées de vert tendre. La vitalité printanière se fait omniprésente. Les derniers oiseaux migrateurs reviennent au pays, leurs chants se font entendre de plus en plus. Pourquoi dois-je quitter ces paysages que j'aime tant? Pour un voyage d'affaires qui n'en est pas un. Je pars avec 66 élèves de mon école et trois collègues de travail. Nous nous rendons à Halifax, en Nouvelle-Écosse. Nous sommes attendus, car il s'agit d'un voyage d'échange. Les Haligoniens sont venus nous visiter en février. Je pars donc cerné de fatigue et lourd de responsabilités envers ces jeunes. Je m'en veux un peu de quitter la verdure québécoise, mais je me laisse porter par le mouvement et la cadence du train qui filera pendant vingt heures jusqu'à la gare de Halifax, notre destination.

Belles découvertes en perspective

Quand on veut rejoindre cet ailleurs, on laisse toujours des personnes, des traces derrière soi. Je suis du genre nostalgique. J'ai de la difficulté à faire des coupures. Je reste un être sédentaire et attaché à tout ce que je laisse derrière moi. Par contre, je pars avec la certitude que je ferai de belles découvertes. Je sais que des contrées sauvages et nouvelles m'attendent dans les Maritimes. Je sais que la nature sera différente et j'aurai l'œil ouvert pendant mon séjour. Ce qui attire l'attention à Halifax, c'est la propreté des lieux. Les maisons, de style victorien, sont coquettes et bien fenêtrées. Chaque quartier de la ville a conservé son architecture et son originalité. Les allées sont plantées d'arbres, et les espaces sont décorés de quantité de variétés horticoles. Prenons le forsythia, cet arbuste aux fleurs jaunes. Il est partout à Halifax et y est merveilleusement bien adapté. Un autre arbuste qui fleurit avant

d'avoir ses feuilles est le rhododendron. Dans les parcs et sur les parterres, on l'aperçoit souvent. Les spécimens observés poussent plus haut que les variétés que l'on retrouve au Québec. Lorsque les branches de cet arbuste sont chargées de fleurs roses, c'est un spectacle saisissant. Le philosophe et poète américain Emerson a dit, à propos du rhododendron, que sa grande beauté justifiait à elle seule la présence de cet arbre sur Terre.

Floraison

Pendant que le forsythia et le rhododendron s'épanouissent à Halifax, les cerisiers et les

amélanchiers, deux plantes de la famille des roses, sont en pleine floraison à Saint-Hippolyte. Ces petits arbres, que l'on retrouve à l'orée des bois et dans les espaces découverts, se couvrent de fleurs blanches à cinq pétales parfumés.

De beaux souvenirs

Je marche tranquillement, tentant de photographier cette nature changeante. Bientôt, il sera l'heure de partir afin de regagner la rive nord du grand fleuve.

Je conserve en mémoire et sur pellicule des visages heureux, quelques villages côtiers pittoresques et une nature généreuse.



Diane Couët



Les trucs à Mamie



THÉRÈSE LABROSSE

La glycérine

La glycérine nourrit et assouplit le cuir, en plus d'enlever ses taches de moisissure. Appliquez-en une bonne couche sur vos bottes de cuir avant de les ranger.

La glycérine assouplit les bottes de caoutchouc qui ont été préalablement nettoyées avec une eau savonneuse.

Ajoutez quelques gouttes de glycérine dans l'eau de rinçage des bas de nylon, ça les rendra plus résistants.

Pour enlever certaines taches

Pour enlever une ancienne tache d'huile, nettoyez-la avec de la glycérine. Attendez une

heure, puis lavez-la avec un mélange d'eau chaude et de détergent.

Une tache de vin rouge sur de la soie ou de la laine peut être nettoyée avec de l'eau froide et de la glycérine. Laissez agir une heure, puis tamponnez la tache avec un chiffon de coton imbibé de jus de citron. Rincez à l'eau froide.

Une ancienne tache de thé sur une nappe, disparaîtra si on la frotte avec de l'eau mélangée à de la glycérine.

Un savon à la glycérine est idéal pour laver les dentelles à la main.



Jeune grand-maman garderait enfant de 1 mois à 5 ans, de 1 à 5 jours par semaine, chez moi au lac de l'Achigan, à partir du 24 juin 2000. Nicole : 450 491-6292, après 18 heures.

À vendre, auvent de 15 pieds pour roulotte, en très bonne condition. Prix : 300 \$. Tél. : 224-2351.

À vendre, surface de cuisson, 30 pouces, électrique 220, éléments solides, sur meuble roulant : 450-436-4839.

À vendre, ensemble de cuisine en chêne avec 6 chaises : 224-5806.

À vendre, climatiseur Electrohome, 10 500 BTU, 225 \$; pompe à eau, marque Du-Ro, à piston, reconstituée, avec réservoir, 175 \$: 224-9799.

À vendre, shooter Hyamaha 2000. Après 18 h : 224-9266.

À vendre, porte patio 5 pi, 4 vitres, aluminium blanc : 436-1969.

À vendre, trailer-a-bike (vélo-remorque) pour enfant, un an d'usage, 100 \$: 563-3983.

J'achète ou échange disques de vinyle des années 50 à 80, sauf classique. Appelez André au 563-5065 ou Ginette au 563-4660.

Vente de garage de plusieurs familles, objets divers, meubles, jouets, linge, outils, etc., au 58, 17^e Avenue, au lac Connelly Nord, les 3 et 4 juin.

Vente de garage...

au 151, chemin du lac Bleu, le 3 juin, à 9h (am)

Vente de garage : vente rapide de déménagement, les 10 et 11 juin au 23, chemin du lac à l'Ours. remise au week-end suivant, en cas de pluie.

Petites annonces encadrées contenant pas plus de 20 mots : 10 \$

563-2401 et 563-2038

Chalet à louer, une chambre à coucher, accès au lac Connelly sud, saison estivale de juin à septembre. 1800 \$ pour la saison. 224-8428

Maison à vendre, lac de l'Achigan, 3 c.c., cuisine, aire ouverte, baignoire à remous (bain tourbillon) double, terrasse, remise, plage privée et quai privé, foyer, 8000 pieds carrés : 563-4789.

Couturière, dessinatrice de mode, rideaux, vêtements de toutes sortes, tailleurs, robes de soirées. Catherine : 450 563-1234.

Concours avez-vous un air fleuri 2000 du Québec

Allez chercher vos coupons de participation :

Municipalité de Saint-Hippolyte
2253 chemin des Hauteurs 563-2505

Pépinière flash nature
1457, de la Colline 563-5727

Bibliothèque
871, chemin des hauteurs 224-4137

Visite du jury du 23 au 29 juillet 2000
pour plus d'information, Fabienne Fré-
geau 224-7110 ou Robert Savoie
224-9043

SABLES L.G.

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

436-8767 Saint-Hippolyte

LIVRAISON

D Denis Labelle
Comptable agréé

Denis Labelle, CA
Expertise comptable
Fiscalité

744, rue Labelle
Saint-Jérôme
Tél.: 450 438-5450
Télé.: 450 438-4284



DOMAINE DU LAC CONNELLY



4 Saisons
Semaine
et week-end

- Bord de l'eau
- Plage privée
- Chaloupe
- Pédalo

CHALET A LOUER

120-129^e Avenue, Saint-Hippolyte
Guylaine St-Onge et Raynald Vezeau, propriétaires
450 563-3131

SANI-FOSSES

Service suivi
par ordinateur
Vidange de fosses septiques

Aussi/also:

- Camion - Vacuum-Truck
- Nettoyage d'égouts / Man Hole Cleaning
- Pompage / Suction
- Trappes à graisse / Grease Trapp
- Puits de surface / Surface Well
- Résidentiel et Commercial

Rocky Colangelo 563-4341

FAMILI-PRIX

Cosmétiques - Homéopathie
Vente et location de béquilles
Agence de timbres
- Photocopie
- Service de télécopieur **Serge Maillé, pharmacien**

65 ans et plus 10% tous les jours
(excepté sur spéciaux)

973, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte 224-2956

Jean-Pierre Quesnel

NOTAIRE
Service à domicile disponible

2274 D, chemin des Hauteurs
(en face de l'église)
Saint-Hippolyte
563-4865 • téléc. 450 365-3917

Atelier Mécanique des Hauteurs

Ventes, pièces, accessoires, réparations, service

Spécialiste : petits moteurs
HOMELITE • SUZUKI • MASTERCUT • JONSERED
STIHL •

985, chemin des Hauteurs,
Saint-Hippolyte
224-8729

ENTREPÔT DES HAUTEURS enr.

BATEAUX • MOTONEIGES
MEUBLES • MOTOS • ETC.

ENTREPOSAGE 8 x 8 • 10 x 10 •
10 x 20 • 8 x 12

1000, chemin des Hauteurs • 224-8712

En marchant un peu, beaucoup, passionnément!

FRANCOISE LE GUEN

La marche mondiale des femmes en l'an 2000 commence ici.

Le premier pas a été fait le 26 mai 1995 lors de la marche des femmes contre la pauvreté Du pain et des roses. La marche, en route vers Québec, y arrivait le 4 juin 1995 (ce jour de célébrations va être le nouveau départ de la marche de l'an 2000).

Ensuite, en 1998, la Fédération des femmes du Québec propose aux femmes du monde d'organiser des actions nationales et mondiales pour l'an 2000. Ce fut un réel enthousiasme et 153 pays décident d'y participer!

Cette marche est avant tout une action pacifique et l'objectif premier est l'élimination de la pauvreté et de la violence faite aux femmes.

Or, ici, dans les Laurentides, il est important de souligner le travail de nombreuses femmes de notre région et leur contribution pour que la marche se fasse. Il s'agit en effet d'un mouvement unique de solidarité féminine à l'échelle mondiale, mouvement qui n'a d'autre but que d'amener les gouvernements et les décideurs à effectuer réellement les changements nécessaires pour améliorer les conditions et la qualité de vie de toutes les femmes du monde.

Il existe 2000 bonnes raisons de marcher pour que cela change!

Parmi les 5 objectifs mondiaux il y a la volonté d'égalité entre les femmes et les hommes. Parmi les revendications québécoises il y a entre autres la vo-

lonté d'instaurer une grande campagne d'éducation et de sensibilisation sur 10 ans pour éliminer la violence faite aux femmes. L'on peut noter également le désir de redistribution de la richesse afin d'améliorer les conditions de vie des femmes, l'élimination de la discrimination envers toutes les femmes et, pour finir, l'adoption de lois garantissant le respect des droits des femmes.

Les citoyennes et citoyens de l'an 2000, d'hier et d'aujourd'hui, d'ici et d'ailleurs vont surtout marcher pour montrer leur détermination à changer le monde.

Dans les Laurentides la marche sera un relais du nord au sud : le départ se fera le 9 octobre dans la MRC Antoine-Labelle à Mont-Laurier pour se terminer le 13 octobre à Boisbriand pour le grand rassemblement régional.

Partout au Québec des milliers de souliers vont se mettre en route pour le Grand rassemblement national à Montréal le Samedi 14 octobre.

Le dimanche 15 octobre c'est l'heure du grand rassemblement pan canadien à Ottawa.

Le 17 octobre ce sera la grande finale de la marche des femmes lors de la journée internationale pour l'élimination de la pauvreté. Toutes les cartes d'appuis du monde entier seront déposées à l'ONU à monsieur Kofi Annan, par une délégation de femmes représentant chaque pays participant. Ce jour là, partout au Québec nous ferons du bruit en soutien des femmes à New-York.

Ici, le vendredi 23 juin 2000 le Patriote de Ste Agathe s'associe avec la marche mondiale des femmes, région des Laurentides, pour une collecte de fonds avec la présentation du spectacle Les girls reClément, écrit et mis en scène par Clémence Desrochers : prix 28,00\$, le 23 juin 2000, 20h30. Réservation Patricia : 450 431-1896, Réseau des femmes des Laurentides.

Ceux et celles qui veulent appuyer le mouvement peuvent également signer la carte d'appui ou se procurer l'écusson au prix de 2\$.

Renseignements : Réseau des femmes des Laurentides, Patricia Méley 450 431-1896

Pour la MRC Rivière-du-Nord, Carole Ouelette : 450 432-5642.

EXCAVATION SERGE GINGRAS INC.

COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL • INDUSTRIEL
DÉNEIGEMENT secteur Lac de l'Achigan

INSTALLATEUR ACCRÉDITÉ **Ecoflo**

VENTE ET INSTALLATION
FOSSES SEPTIQUES
(450) 563-3225

6, rue Marcel, Saint-Hippolyte
www.Optilog.com/SERGE GINGRAS

GILLES TONGE EXCAVATION

DE TOUS GENRES

35 années d'expérience

EXCAVATION GÉNÉRALE
ÉGOUT
AQUÉDUC
TERRASSEMENT
TRANSPORT
DÉMOLITION

INSTALLATEUR ACCRÉDITÉ **Ecoflo**

450 563-3897

MAXI CHAMPION 438-8447

SERVICE LOCAL et LONGUE DISTANCE
TRANSPORTS MÉDICAUX
C.S.S.T., S.A.A.Q., B.S. ET AUTRES
SERVICE PROMPT ET COURTOIS

SAINT-HIPPOLYTE R. DUMOULIN NEW-GLASGOW
SAINT-JÉRÔME PROPRIÉTAIRE SAINTÉ-SOPHIE

5, 10e avenue, SAINT-HIPPOLYTE

Boutique Anibouffe

SPÉCIAL de juin

CANINE plus Prix rég. 37⁴⁹\$
Adulte 34⁹⁹\$
18 kg

Club FIDÉLITÉ en magasin

Nourriture à colibri 1⁷⁹\$

Nourriture pour chats 2⁹⁹\$ / 4.4 lb
choix de 2 sortes

Tournesol
18 kg/ 10⁹⁹\$
5 kg/ 3⁹⁹\$

Vous servir est un plaisir

Chantal Daigneault, propriétaire
1000, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte
224-7797

Le Sentier

C.P. 135, Saint-Hippolyte(QC) J8A 3P5

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes et photographies de ce numéro du Sentier sont l'œuvre de Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Marielle Lefebvre, Jean-Pierre Fabien, Michèle Châteauevert, Diane Couët, Gilles Lambert, Marie-Paule Desbiens, Manon Dagenais, Pierrette Anne Boucher, Pierrette Asselin, Suzanne Morin, Denise Marcoux, Catherine des Aulniers-Soucy, Françoise Le Guen, Jeanne des Aulniers et Nicolas Desaulniers-Soucy.

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, Saint-Hippolyte J8A 3P5. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, insérez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone.

To our English citizens, your comments and texts are welcome.

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Sentier et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec, 2^e trimestre 1998

Le Sentier reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

TIRAGE 4000 COPIES

PUBLICITÉS	
Michèle Châteauevert	563-4104
Thérèse Labrosse	563-2038
PHOTOGRAPHE	
Manon Dagenais	563-2911
Achat de photos 4 \$ l'unité	
PETITES ANNONCES	
Thérèse Labrosse	563-2038
Marielle Lefebvre	563-2401
COORDONNATRICE	
Nicole Chauvin	563-1975
télécopieur	563-1059
courriel	duograph@videotron.ca
DISTRIBUTION	
Thérèse Labrosse	563-2038
Abonnement annuel à l'extérieur de Saint-Hippolyte 20 \$	
INTERNET	http://www.inter-actif.qc.ca/le-sentier duograph@videotron.ca
GRAPHISME	duoGraph communications Nicole Chauvin
IMPRESSION	HEBDO-LITHO

AMECO Association des médias actifs communautaires du Québec

RPM COMMUNAUTAIRE